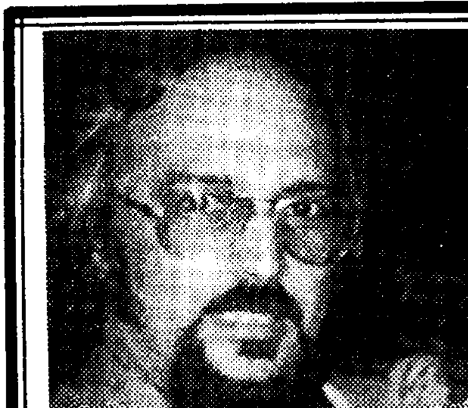


Amigoe

Vandaag



GED. NEL ODUBER
.....klacht.....

99STE JAARGANG – No.: 8 DINSDAG 12 JANUARI 1982

Europa volstaat met bestudering van maatregelen

VS: "WIJ STAAN OP KRUISPUNT"

Haig dringt aan op sancties tegen SU

BRUSSEL — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, heeft vandaag in Brussel een beroep op de andere NAVO-landen gedaan het wat betreft Polen niet bij studie van eventuele economische maatregelen tegen de Sovjet-Unie te laten, maar ook daadwerkelijk op te treden. In een bijeenkomst in het internationaal perscentrum verklaarde hij, dat, in de NAVO-ministersvergadering van de dag daarvoor, het bondgenootschap "met één stem had gesproken" en "een duidelijk kader voor optreden had geschapen". "Nu moeten wij handelen".

De NAVO-landen zijn geen harde verplichtingen aangegaan en hebben geen concrete maatregelen genomen om het Amerikaanse voorbeeld van beperkte economische sancties tegen de Sovjet-Unie te volgen. Wel hebben zij toegezegd dergelijke maatregelen te bestuderen, en het staat hen volkomen vrij om afzonderlijk maatregelen te nemen. Over eventuele Nederlandse maatregelen merkte minister Van der Stoel van Buitenlandse Zaken slechts op dat nog allerlei overleg moet worden gevoerd, en dat het duidelijk is dat de Nederlandse reactie anders zal zijn naarmate de situatie in Polen slechter of beter wordt. Haig meende dat de situatie in Polen de toetssteen voor de geloofwaardigheid van het westen is. "Wanneer wij geen stappen kunnen nemen die onze woorden waarmaken, wat blijft er dan over van ons zelfrespect en respect van anderen voor onze waarden, rechten en doelstellingen"?

Volgens Haig zijn hervormingen in het oosten geenszins onvereniqbaar met constructieve betrekkingen tussen oost en west, en vormen zij de basis voor "grote legitimiteit stabiliteit en veiligheid in geheel Europa". De Poolse situatie vormt een uitdaging voor de geloofwaardigheid van het westen. "Wij staan op een kruispunt. Willen wij een wereld die wordt gekarakteriseerd door toenemende vrijheid, door grotere vrijheid, samenwerking en veiligheid, of door toenemende onderdrukking, confrontatie en angst? Gaan de vrije landen optreden om te helpen vrijheid en vrede te versterken, of zullen de internationale veranderingen worden gedomineerd door totalitaire machten?"

Het bondgenootschap, aldus de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, heeft ruim een jaar lang verklaard dat Russische tussenkomst in een volmaakt vreedzame dialoog in Polen ernstige gevolgen zou hebben. De Sovjet-verantwoordelijkheid voor de gebeurtenissen is duidelijk. "Het uitblijven van westers optreden zou niet alleen bijdragen aan de onderdrukking van het Poolse volk, maar ook het vertrouwen in onze reacties op toekomstige gebeurtenissen in Polen en elders doen afnemen".

Nieuw arbeidsconflict op Jamaica

KINGSTON — Een ander arbeidsconflict doemt op op Jamaica, nl in de cement-industrie. Arbeiders die gevraagd werden om over te werken willen dat de overuren belastingvrij is, maar de maatschappij zei dat zij dat niet kon garanderen. De maatschappij had gehoopt tussen de 20 en 24.000 zakken cement per week te produceren, om aan de behoefte van de industrie tegemoet te komen. Dit kon mits de arbeiders overtime werkten. De vorige week werd het eiland getroffen door een arbeidsconflict in de bauxiet-industrie, dat nog steeds niet opgelost is.

Reagan sluit tegen SU graanembargo niet uit

SAN DIEGO — In een rede tot een Amerikaanse boerenfederatie heeft president Reagan gisteravond gezegd "geen trek" te hebben in een voedselembargo tegen de Sovjet-Unie, maar niet uitgesloten dat dit onvermijdelijk zou kunnen worden om steun te tonen aan de vrijheidsstrijd van het Poolse volk. De rede van de Amerikaanse president was afgelopen woensdag op video vastgelegd en werd gisteren op de jaarvergadering van de boeren-organisatie getoond.

Reagan zei tot de boeren, dat wanneer drastische maatregelen onvermijdelijk blijken, de boeren de last daarvan niet alleen zullen dragen. Eerder maandag had de voorzitter van de federatie, Robert Delano, gezegd dat het instellen van een graanembargo tegen de Sovjet-Unie "een teken van nationale zwakheid" zou zijn. Het -- inmiddels opgeheven -- graanembargo tegen de Sovjet-Unie naar aanleiding van de Russiche inmenging in Afghanistan heeft de Russen niet gedwongen hun troepen uit Afghanistan terug te trekken, aldus Delano. Een graanembargo zal evenmin de situatie in Polen veranderen, zo meende hij.

Goudprijs naar laagste peil sinds twee jaar

Dollarkoers hoger op Europese markten

LONDEN — De goudprijs is gisteren gedaald tot het laagste niveau sinds november 1979. Op de Londense goudmarkt bedroeg de prijs bij het slot van de handel 389,25 dollar per ounce (31,1 gram), 11,50 dollar minder dan de slotprijs van vrijdag.

De daling werd geweten aan een combinatie van factoren, te weten verkopen door handelaren en speculanten, een prijsdaling op de markt in New York op vrijdag en het uitblijven van omvangrijke aankopen door centrale banken en andere houders van goud. Er waren geen specifieke nieuwsfeiten die de stemming op de goudmarkt drukten. Wel werd er op gespeculeerd dat de Sovjet-Unie goud zal blijven verkopen voor het financieren van de hulp aan Polen en van haar eigen graanimport.

De koers van de dollar op de Europese wisselmarkt is gisteren behoorlijk gestegen. De slotkoers in Londen bedroeg 2,2855 Mark, ongeveer drie Pfenning hoger dan de slotkoers van vrijdag. De belangrijkste oorzaak van de stijging was speculatie op de wisselmarkten dat het bestuur van het stelsel van centrale banken in de VS zijn monetaire beleid mogelijk heeft verstrekt wegens de sterke toeneming van de geldomloop in de afgelopen twee maanden.

Paus verdient geld voor Vaticaan

NEW YORK — Volgens het New York Magazine heeft paus Johannes Paulus II ingestemd met vertoning in mei in een theater in het Londense West End van zijn toneelstuk "De juwelierswinkel", om zo geld te verdienen voor het financieel onder druk staande Vaticaan. Op de aanplakbiljetten zal als schrijver van het stuk staan 'Karol Wojtyla' en de auteursrechten zullen aan de Heilige Stoel worden overgemaakt, aldus New York Magazine.

In het 20 jaar geleden geschreven stuk biedt de paus zijn denkbeelden aan omtrent huwelijk en gezin. Een commissie van Curiekardinalen heeft volgens New York Magazine vastgesteld dat het Vaticaan nogal ernstige financiele tekorten aan het opbouwen is.



WILLEMSTAD — "Mens sana in corpore sano" is de Latijnse leus die aangeeft dat een mens zowel geestelijke als lichamelijke inspanning en ontspanning nodig heeft om zich goed te voelen. Het is goed om dit er van jongs af aan in te prenten. De baseball-sport is erg in trek op alle zes Antilliaanse eilanden. De jeugd is er al vrij vroeg bij betrokken. Deze twee foto's geven een indruk van de intensiteit waarmee ook de heel jeugdigen opgaan in deze sport. Ze beloven wat voor de toekomst.

De speler op foto boven houdt zich net in. De bal raakt vóór hem de grond.

Marc van Dinter op foto onder wacht in gespannen houding het verdere verloop van de wedstrijd af.

Griekenland tevreden over voorbehoud NAVO

ATHENE — De Griekse regering heeft gisteren haar tevredenheid uitgesproken over aanvaarding door de NAVO-ministersbijeenkomst in Brussel van haar voorbehoud ten aanzien van het gemeenschappelijke communique over Polen. Zij merkt in dit verband op dat het voor het eerst is dat dit zich in NAVO-kader voordoet.

Woordvoerder Dimitris Maroudas zei dat de houding van de NAVO-ministers Griekenland een kans had gegeven die het in het verleden betreffende voorbehoud nooit had gekregen en dat het gemeenschappelijke communique een "minder harde formulering" had gekregen door de veranderingen die de Griekse minister van Buitenlandse Zaken, Haralambopoulos, in "bepaalde passages" had geëist.

Premier Andreas Papandreou verklaarde van zijn kant dat zijn kabinet geen sancties tegen Polen en de andere Oosteuropese landen kon accepteren. Sancties verergeren volgens hem de situatie in Polen alleen maar en werken ook negatief op de betrekkingen tussen Oost en West. Verder moet ook het klimaat van ontspanning en dialoog in stand worden gehouden in het kader waarvan over vermindering van de kernbewapening wordt gesproken, meende hij.

Haiti grijpt infiltranten

PORT AU PRINCE — Haitiaanse troepen hebben drie ballingen, die hadden deelgenomen aan een invasie gearresteerd. Dat heeft de Haitiaanse minister van Voorlichting, Jean-Marie Chanoine maandag gezegd. Hij zei verder, dat de groep ballingen bij hun invasie zondag op het eiland Tortue een priester en een lid van de militie (Tontons Macoutes) hadden gewond. De minister weigerde te zeggen hoe groot het aantal infiltranten was en of er onder hen doden en gewonden zijn gevallen. Volgens Chanoine heeft het leger de "totale controle" over het eiland. Een ooggetuige verklaarde maandag, dat regeringstroepen de opstandelingen de heuvels hebben ingejaagd. Ballingen verklaarden maandag nog, dat zij het eiland en een nabijgelegen stad in bezit hadden.

Bomaanslagen in Israel

DAMASCUS — Het Volksfront voor de bevrijding van Palestina heeft maandagavond in de Syrische hoofdstad Damascus meegedeeld dat het verantwoordelijk is geweest voor twee bomaanslagen die in de middag zouden zijn gepleegd in Petach Tikwa ten oosten van Tel Aviv. Daarbij zou "een aantal doden en gewonden" zijn gevallen.

De bommen waren door het commando "van de martelaar El Hadj Sami Aboe Goch" geplaatst op een markt in Petach Tikva, aldus het Volksfront. Israel zou na de aanslag een groot aantal aanhoudingen hebben verricht onder Arabieren ter plaatse, terwijl het commando zich terugtrok op zijn basis zonder verliezen te hebben geleden.

JERUZALEM — Een honderdtal tegenstanders van de ontruiming van de Sinai door Israel houden sinds maandagavond de landbouwnederzetting Haroubit in het noorden van dit gebied bezet. Zij verzetten zich tegen de overdracht aan Egypte. Tussen de twee landen is overeengekomen dat dit op 25 april aanstaande zal gebeuren.

Verkiezingen Colombia open voor guerrilleros

Verzetsbewegingen voeren acties op

BOGOTA — De regering van Colombia heeft de guerrillabewegingen opgeroepen aan de parlements- en presidentsverkiezingen mee te doen die in respectievelijk maart en mei worden gehouden. Waarnemers spraken van een ongekend standpunt van de regering, op een moment dat de gewapende verzetsbewegingen hun acties weer aan het opvoeren zijn.

De Colombiaanse minister van Binnenlandse Zaken, Jorge Mario Eastman, heeft de guerrillabewegingen zondag gevraagd zich tijdens de verkiezingen "te meten aan de politieke partijen". Zij moeten dan wel hun wapens neerleggen, aldus de minister.

De verzetsbeweging "M-19" had al in pamfletten bekendgemaakt dat haar leider, de advocaat Jaime Bateman Cayon, campagne voert voor de presidentsverkiezingen. De FARC (gewapende revolutionaire krachten van Colombia) heeft steun betuigd aan de presidentskandidaat van links, Gerardo Molina.

Volgens waarnemers is het verzoek aan de verkiezingen mee te doen, met daaraan verbonden de voorwaarde de wapens neer te leggen, een poging van de regering van president Julio Cesar Turbay een eind te maken aan het politiek geweld dat verleden jaar meer dan 1.000 slachtoffers heeft geëist. Dit politiek geweld lijkt nu weer op te laaien. De FARC had eind verleden jaar aangekondigd tot aan de presidentsverkiezingen de gewapende acties te staken, maar in het nieuwe jaar heeft de organisatie haar aanvallen op dorpen en haar acties tegen patrouilles van het leger en de politie opgevoerd.

Van ontvoerde Dozier geen spoor in Italie

Regering vermijdt "nutteloze publiciteit"

ROME — Premier Giovanni Spadolini van Italie heeft gisteren in het parlement in Rome verklaard dat zijn kabinet alles op alles zet bij de bestrijding van de stadsguerrillabeweging der Rode brigades. Het kabinet zou bij het gebruikmaken van al zijn bevoegdheden, voegde hij eraan toe, "nutteloze publiciteit" vermijden.

De minister van Binnenlandse Zaken, Virginio Rognoni, deelde in dezelfde vergadering mee dat hij geen nieuwe bijzonderheden had over het zoeken naar de op 17 december in Verona ontvoerde Amerikaanse NAVO-generaal James Dozier. Dit feit werd vorige week nog eens onderstreept door het ontsnappen uit een gevangenis van vier vrouwen, nadat medeplichtigen buiten een gat in een muur geblazen hadden.

De minister van Defensie, Lelio Lagorio, verklaarde op zijn beurt dat de Italiaanse regering NAVO-kringen drie keer had gewaarschuwd dat linkse terroristen een actie overwogen zoals de ontvoering van de NAVO-generaal. Twee Italianen die in het weekeinde werden aangehouden op verdenking van lidmaatschap van de Rode brigades, hebben in contact gestaan met de ontvoerder van Dozier en zouden nieuwe aanknopingspunten in de zaak kunnen verschaffen, verklaarde gisteren de Italiaanse politie.

De twee arrestanten zijn de 42-jarige Giovanni Senzani en de 28-jarige Franca Musi, eerstgenoemde een voormalige criminoloog. Zij behoorden tot in totaal tien arrestanten. De politie heeft tijdens de arrestaties de hand gelegd op papieren waaruit blijkt dat de Brigatisti die Dozier ontvoerden, druk op Senzani hadden uitgeoefend om op te treden als de ondervrager van de generaal. Zij vond ook een brief van de hand van Senzani met suggesties omtrent de op Dozier toe te passen methoden. Musi trad op als boodschapper tussen beide groeperingen van de Brigate Rosse. Minister Rognoni deelde mee dat er voor de zaak-Dozier 1.600 politiemannen, 200 politievoertuigen, 20 patrouilles met speurhonden en 4 helikopters waren vrijgemaakt. De regeringen van Italie en de Verenigde Staten zijn vastbesloten geen losgeld voor Doziers invrijheidstelling te betalen, vertelde Rognoni.

AMSTERDAM — Internationals gedrukt. Banken lager. Hypotheekbanken gedrukt. Verzekeraars verdeeld. Uitgevers omhoog. Bouwers prijshoudend. Scheepvaartwaarden nauwelijks prijshoudend. Rest van de actieve markt verdeeld tot iets lager. Staatsfondsen circa 0,2 punt lager. Lokale markt verdeeld.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antillean News Holding n.v.: R. F. Snow.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur.
Zaterdag 7.30 - 16.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografe: Eline Drieze.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Distrios n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089, pagebox 027-585; op zaterdag- en zondagochtend is zuster Martis te bereiken op tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: van 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

★★★

GEZINSVERZORGING (kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; vrijdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Sta Maria, tel.: 80800; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 uur te Westpunt t/o rest. Christiaan.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00-21.00 uur *Tiger don't cry* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50);

DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The Uncanny* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Frankenstein* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 17.00 Flintstone frolics; 17.25 the lone ranger; 17.52 Harvey cartoons; 18.15 kushina di oro; 18.30 telenovela: La Esclava Isaura; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 dance fever; 20.00 notisiero tele-8/VIS-nieuws; 20.30 the Jeffersons; 21.00 COT-special; 22.00 heritage; 23.00 sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: uitleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

ALLIANCE FRANÇAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7): elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM is weer geopend voor het publiek; openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Officiele aanbieding nota cultuurbeleid

WILLEMSTAD – De afgelopen vrijdag werd officieel aan de minister van Cultuur, mr L. Navarro, de nota cultuurbeleid aangeboden door de samenstellers Angel Salsbach en Theo Hermelijn. De nota is in opdracht van de minister van Cultuur opgesteld toen de noodzaak werd onderkend om kracht, richting en inhoud te geven aan een cultuurbeleid in de Antillen.

De nota, aldus een ontvangen communiqué, is samengesteld in overleg met verantwoordelijken zowel op bestuurlijk als wetenschappelijk terrein alsmede met vakmensen op cultureel gebied op alle zes eilanden. De Amigoe publiceerde reeds eerder uit de cultuurbeleidsnota.

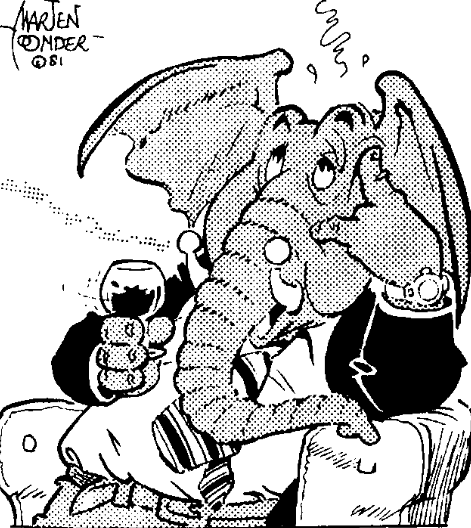
Gouden stuiver omwisselbaar tot 1 maart '82

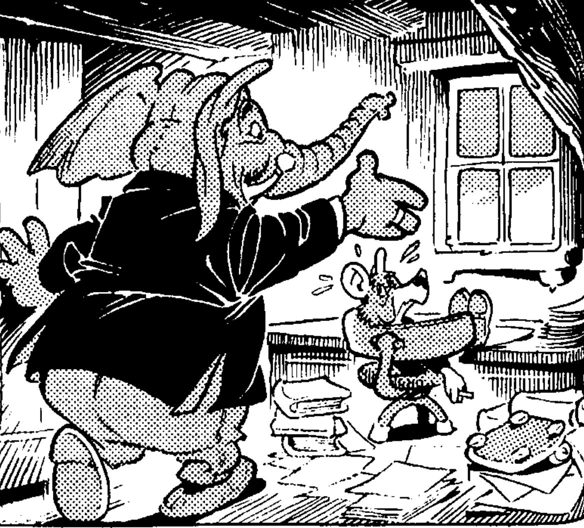
WILLEMSTAD — **Tot 1 maart bestaat er gelegenheid om de gouden munt ter waarde van driehonderd gulden ter herdenking van de troonafstand van koningin Juliana, in te wisselen op de Centrale Bank als wettig betaalmiddel. Dat is conform een op 31 november vorig jaar door de regering genomen beslissing.**

De Amigoe schreef toevallig verleden week over de problemen in Nederland rond deze door de Centrale Bank uitgegeven munt, namelijk dat hij niet ingevoerd mag worden in de Antillen op grond van een wettelijk verbod op invoer van alle goud; ook van gouden munten. Dergelijke munten dienen dan ook alleen binnen de Nederlandse Antillen als een wettig betaalmiddel zoals werd geadverteerd. De periode wordt in de regel beperkt. Voor dit driehonderd gulden-stuk, dat in 1980 werd uitgegeven in de vorm van een vierkante stuiver, loopt de termijn langzaamaan af.

Heer Bommel en de aamnaak







01039 – Hoofdredacteur Fanth zat in de Kleine Club, en omdat hij zijn oog keurend door zijn krant liet dwalen, maakte een gedrukte stemming zich van hem meester. Hij werd dan ook aangenaam getroffen door een kakelend lachje van markies de Canteclear. "Parbleu," prevelde de edelman verwaakt. "Een alleraardigst stukje over Bommelstein, amice. Mijn compliment. De bouwval is gekraakt, staat hier. Nu kan ik de gemeente voorstellen het te slopen, zodat mijn uitzicht niet langer bedorven wordt. Je hebt prima medewerkers; het stukje is allergeestigst geschreven - werkelijk! Een goede krant."

Deze woorden gaven de heer Fanth te denken. "Een goede krant," sprak hij tot zichzelf. "Prima medewerkers........ Maar dat stukje is geschreven door Argus, die ik ontslagen heb! Hm, misschien ben ik een beetje te voortvarend geweest. Ik moet dat recht zetten."

Met deze gedachte verliet hij haastig het Clubgebouw, en niet veel later trad hij het rommelige vertrekje binnen, waar de ontslagen verslaggever landerig in zijn stoel hing, naast de beschadigde schrijfmachine. "Ha, die Argus, riep de krantenmagnaat uit. "We moeten eens even praten, jongen. Dat ontslag was natuurlijk een beetje overijld, zoals je wel zult begrijpen. Kom maar weer terug, dan bied ik je een baantje als sterreporter aan".



KRALENDIJK — De manager van het Flamingo Beach hotel heeft de afgelopen week een cocktail aangeboden aan diverse vertegenwoordigers uit de toeristische sector, die een bezoek brengen aan het eiland, mede in verband met de vergaderingen van veertiende januari. Gedurende de docktailparty was men in de gelegenheid over en weer van gedachte te wisselen met de lokale vertegenwoordigers van het Toeristenbureau. Bij de foto: van links naar rechts Paul Maduro manager Flamingo Beach hotel, verkoopdirectrice Flamingo Beach hotel Dianne Martin, Frank Fennel, verkoopdirecteur Aqua Habitat, het echtpaar Hughes van Dive Bonaire en Niki Tromp van het toeristenbureau. Niet op de foto, maar wel aanwezig op de party waren Page Palmer en Stan Waterman, respectievelijk schrijver en filmer uit de reiswereld.

PDB vraagt naar schulden van het eilandgebied

KRALENDIJK — Gebruikmakend van artikel 26 van het reglement van orde van het eilandgebied Bonaire hebben de leden van de Partido Democratico Boneriano (PDB) S.G. Soliano, Avelino Cicilia, Franklin Crestian en Jose Winklaar een aantal vragen gesteld aan het Bestuurscollege betreffende de schulden die het eilandgebied geeft bij de Centrale regering, het WEB, het St Elisabeth hopitaal op Curacao, particulieren en bij particuliere bedrijven. Behalve de schulden zouden de oppositieleden ook graag een specificatie krijgen van wanneer deze schulden eigenlijk stammen, terwijl de vier heren ook gaarne zouden vernemen of het BC het maken van schulden zonder dat men rekening houdt met het feit, hoe deze schulden gedelgd worden, als een verantwoordelijk financieel beleid beschouwt. De leden van de PDB-fractie wensen verder te vernemen, wat men denkt te doen aan het gezondmaken van de huidige financiële toestand, terwijl men voorts graag ingelicht zou worden over de inkomsten die het eilandgebied over 1981 had door het heffen van belasting, de ontvangsten van erfpachtscanon, de Landsbijdrage en andere bronnen van eilandsinkomsten. Ook de schuld die de eilandsregering overheid zou hebben bij de lokale banken moet uit de doeken gedaan worden en als deze schulden blijken, dan vraagt de fraktie van de PDB zich af, of het BC in deze dan niet de eilandenregeling (ERNA) heeft geschonden.

Tenslotte vragen de PDB-leden of het BC niet van mening is, dat deze schulden die gemaakt zijn zonder dat daarover de eilandsraad advies heeft gegeven niet indruist tegen het budgetrecht van de eilandsraad. Gezien de huidige situatie zouden de vier ondertekenaars op korte termijn antwoord willen hebben van het BC.

Regering blijft garant voor WEB schuld bij SNAV

KRALENDIJK — Het statenlid en voorzitter van de Partido Patriotico Boneriano (PPB) Ch R.L. Ellis heeft meegedeeld, dat door drs Marco de Castro is toegezegd, dat de regering ook deze maand nog garant zal blijven voor de schulden die het WEB (Water- en electriciteitsbedrijf) heeft bij de Shell verkoopmaatschappij (SNAV). Evenals in november en december, aldus Ellis was de minister bereid garant te staan nadat de heer Ellis en gedeputeerde Wout de huidige situatie naar voren hadden gebracht. Vooral het feit, dat het eilandgebied per 21 december van het afgelopen jaar de tarieven voor de levering van water verhoogde was reden om aan te nemen, dat de grote betalingsproblemen binnen afzienbare tijd gesaneerd zouden kunnen worden.

Het is begrijpelijk aldus Rudy Ellis dat de inkomsten van de verhoogde waterprijs niet in de eerste week van januari te merken zijn. Er moet nu eenmaal een aanloopperiode zijn en derhalve heeft Ellis na een gesprek met drs De Castro contact opgenomen met de directeur van het departement van Financien drs Calvo om aan de SNAV te laten weten, dat de garantie van de overheid is ieder geval tot 1 februari verlengd zal worden, omdat de gevolgen van de verhoging pas na een maand merkbaar zullen zijn.

Inmiddels echter draait het WEB op een-derde gedeelte van de normale capaciteit en per dag wordt slechts één waterunit gebruikt in plaats van de drie units die voor de waterproduktie van het eiland zorgen. De machine die zorgt voor de opwekking van electriciteit geeft daarvoor een hoeveelheid stoom af, die voor de produktie van water zorgt. Het WEB echter heeft momenteel dringend aanvoer van dieselolie nodig, want reeds begin vorige week al zou de levering gebeurd moeten zijn, maar ondanks alle garanties heeft de SNAV nog geen gevolg gegeven aan het verzoek van het WEB zo spoedig mogelijk olie te leveren.

Ingezonden

Dr Bos en de ethiek

DR. WOUT BOS' contract als psychiater van de Dr. Capriles Kliniek wordt niet verlengd. Per 1 februari hoeft hij niet meer te komen werken. Volgens de minister van Volksgezondheid heeft dit niet verlengen van het contract helemaal niets te maken met het feit dat dr Bos kortgeleden het directeurschap van de Capriles Kliniek neerlegde, omdat hij in het belang van zijn patienten niet kon ingaan op een ministerieel bevel. Neen, er zijn geen redenen voor niet verlenging: een contract hoeft immers niet verlengd te worden. En als dr Bos vindt dat hem onrecht wordt aangedaan, dan kan hij altijd nog naar de rechter stappen, vindt de minister.

En dit nu is het onrecht dat dr Bos wordt aangedaan. Onze gemeenschap kent een zeer sluitend ambtenarenrecht: eenmaal ambtenaar altijd ambtenaar is zo ongeveer de regel. Om situaties te voorkomen dat je opgescheept zit met een ondeugdelijke topfunctionaris op het gebied van volksgezondheid, bedacht men een contract-stelsel: de specialist wordt voor telkens drie jaar aangetrokken. Mocht er iets fout gaan, dan zit je hooguit drie jaar vast aan de man. Maar dat betekent dan wel dat de overheid de elementaire normen van de ethiek moet hanteren t.o.v. de contractant! Alleen als er werkelijk redenen zijn om iemands contract NIET te verlengen, dan mag zij het contract stopzetten. Niet zomaar, zonder redenen. Want de specialisten waar het hier om gaat, hebben recht op een eigen praktijk, hebben enorm geinvesteerd om dit mogelijk te maken en zouden nu van de ene dag op de andere ons eiland moeten verlaten en dan maar proberen elders weer werk te vinden. Zij hebben niet een plekje open kunnen houden als Directeur der Posterijen zoals onze minister dat wel al voor de tweede maal heeft gedaan (overigens geeft dit feit alleen al aan hoe belangrijk een 'Directeur der Posterijen is dat zo lang gemist kan worden). Neen: dr Bos staat op straat voor de Capriles Kliniek en wordt bovendien bedreigd met uitzetting van ons eiland! En waarom? Zomaar, geen bijzondere reden, zegt de minister.....

Waarom zouden we een andere psychiater moeten gaan aantrekken, iemand die de taal van onze patienten niet kent, waar de patienten nog aan moeten wennen, als we al een goede psychiater hebben, die we ZOMAAR op straat zetten. Is dit werkelijk in het belang van de volksgezondheid? Wie gelooft zulke sprookjes nog!

Maar hoe zijn dit soort dingen mogelijk zonder dat iemand zijn bek open trekt? Want gelijk heeft de minister beslist niet: het kan NOOIT de bedoeling van de regering zijn geweest contracten op te stellen om ZOMAAR mensen van hun brood te beroven. Kijk maar naar wat onze arbeidswetgeving zegt voor de gewone werknemer: die mag niet langer dan een bepaalde tijd als contractant in dienst zijn, hij moet een bepaalde mate van RECHTSZEKERHEID hebben. Specialisten hoeven deze bestaanszekerheid niet te hebben?

Neen, de grap zit'em hierin dat alle anderen ook onder contract staan. Zij durven hun bek gewoon niet open te trekken, omdat zij ook een gezin te onderhouden hebben! En als dit niet het geval is, dan kan het zelfs wel voorkomen, dat zij op een plek zitten, waarvoor ze niet eens de juiste papieren hebben, of misschien verdienen ze wel een bedrag waar ze in hun eigen land niet over zouden durven dromen. Dan hou je je mond wel in zo'n geval als Bos. Die komt wel op zijn pootjes terecht in Nederland, wat maak je je er druk om? Je positie en je centjes zijn belangrijker! Of misschien is dit gewoon niet waar en zijn de mensen die de minister gelijk geven in hun land gewoon gewend geraakt aan dictaturen, weten ze gewoon niet anders.....

De minister zal rustig slapen. Die heeft zijn baantje bij de Posterijen achter de hand wanneer het kiezersvolk redenen genoeg ziet hem niet meer te kiezen. Wat maalt hij om een dr Bos die zo brutaal tegen hem is geweest en nu ZOMAAR zijn bestaan op ons eiland verloren ziet gaan... De overblijvers heeft hij stevig in de hand: ook hun contract is één keer verlengd; één van deze één dag op de andere genoodzaakt worden het eiland te verlaten. Laat ze maar eens naar de rechter gaan!

N.N.
(naam en adres
bij redactie bekend)

Zakenvaria

TIJDENS EEN KORTE plechtigheid werd Charles E. Fuhrmann, ter gelegenheid van zijn onlangs gevierde 75ste verjaardag door een Haitiaanse delegatie een aandenken ter hand gesteld in de vorm van een schilderij van de beroemde Haitiaanse schilder J.C. Le Gagneur. Voor deze plechtigheid was speciaal uit Port au Prince overgevlogen de heer Pierre Ligonde, die met de Consul generaal Eddy Valdes, deze aanbieding verzorgde. Woorden van lof en waardering voor zijn gevoelens van menselijkheid ten aanzien van minderbedeelden werden uitgebracht.

Op zijn beurt dankte Charles Fuhrmann de heer Ligonde, bestuursleden van de Fondation Michele B. Duvalier en consulgeneraal Valdes, met het verzoek zijn grote erkentelijkheid ook over te brengen aan de mede bestuursleden en aan Madame Duvalier, Presidente van de Stichting. Hij sprak de hoop uit dat door dialoog en begrip voor elkander de Caribische eilanden en hun bewoners meer zullen samenwerken en elkander steunen. Vervolgens bracht hij een heildronk uit op de republiek Haiti, zijn bewoners en mevrouw Michèle Duvalier.

BUDGET RENT a car betrekt dezer dagen officieel zijn nieuwe onderdak aan de Rooseveltweg 519. Dit gebeurt op vrijdagmiddag om half zes met de opening door gedeputeerde Agustin Diaz.

Stichting Reclassering en Kinderbescherming herleeft

KRALENDIJK — Vanaf december 1981 is er een nieuw bestuur gevormd voor de stichting Reclassering en Kinderbescherming. Het nieuwe bestuur is samengesteld uit drs. A.L. Boks o.p als voorzitter, de heer R.H. Nicolaas als tweede voorzitter, secretaris R.M. Wout en penningmeester J.H. Ellis. Als leden zijn benoemd zuster L. Booi, en de heren P. Kallenborn en E. Cicilia. Zo is er tenslotte een eind gekomen aan de beschamende toestand op het gebied van Reclassering en Kinderbescherming, welke stichting al vanaf eind 1971 niet meer werkzaam was.

Op dat moment bestond het bestuur uit ds J. Jonkman, zuster L. Booi, de heren J. Ettema en C.H. Statia. In 1972 vertrok de heer Jonkman naar Curacao en ging J. Ettema naar Nederland. Tien jaar later waren de vacatures nog niet vervuld, terwijl de stichting al die tijd ook niet vergaderde ofschoon de twee overblijvende leden wel contact met elkaar hielden betreffende de stichting. Het Reclasseringswerk werd tenslotte in 1978 enigszins behartigd door mej E. Coffi die als maatschappelijk werkster van het eilandgebied werd benoemd. Na het vertrek van mej Coffi duurde het tot december 1981 voor er weer een nieuw bestuur benoemd werd. De stichting voor Reclassering en Kinderbescherming heeft ongeveer zeven duizend gulden in kas.

Financiele gegevens in '81 beter dan in '82

WILLEMSTAD — **Afgezien van de liquiditeits-situatie van het Land, is de financiele situatie er in 1981 op vooruit gegaan. Dat valt op te maken uit een vergelijking tussen de balans die werd opgemaakt door de Centrale Bank over 31 december 1981 en 31 december 1980.**

Uit deze vergelijking valt bijvoorbeeld op te maken dat de Landsontvanger eind 1980 9 miljoen gulden in kas had tegen 2,9 miljoen eind verleden jaar. De schuld van de centrale regering aan het Land was ook wel hoger, maar het Land lag toen niet zo angstvallig dichtbij een maximum-limiet als eind 1981: 89,8 miljoen gulden.

De positie van de tegoeden van de eilandgebieden bij de Centrale Bank stegen van 12,5 naar 29,3 miljoen gulden eind 1981; die van de commerciele banken daalden licht van 49,3 naar 47,6 miljoen gulden. Eind 1980 was er 17,6 miljoen gulden in kas voor ontwikkelingsprojecten tegen 36,7 miljoen eind vorig jaar. Bij de overige tegoeden is een stijging waar te nemen over dezelfde periode van 11,7 naar 17,8 miljoen gulden.

Zware ALM delegatie naar Toerisme conferentie

KRALENDIJK — In verband met de belangrijke vergadering over het toerisme die 14 januari gehouden wordt op het eiland, zal ook de ALM vertegenwoordigd zijn met niet minder dan zes vertegenwoordigers, onder wie dr. Valdemar Marcha de vice president van de ALM, de heer Andre Dennert die verkoopleider is voor de Amerikaanse staten, samen met Joe Horngrad uit New York, John Mc Caul uit Chicago en Ben Leessick uit Texas. De ALM zal tijdens de toespraken ook de zienswijze van de nationale luchtvaartmij naar voren brengen. De ALM delegatie zal 's morgens op het eiland verwacht worden en ook gedurende het weekeinde op Bonaire verblijven.

KANS OP STIJGING VRACHT PRIJS UIT EUROPA

Meer spreiding in aanvoerhavens

Vrachttarieven uit Miami zijn verlaagd

WILLEMSTAD — De vrachttarieven voor goederen uit Miami zijn de laatste maanden gedaald. Dit is het gevolg van een scherpere concurrentie van maatschappijen die scheepvaart-verbindingen onderhouden tussen Miami en de Benedenwindse eilanden.
Miami dreigt zich langzamerhand door die concurrentie-slag trouwens meer en meer uit de markt te prijzen. Hoewel hij niet over cijfers daarvoor beschikt, vertelde Vigleg-voorzitter Hubert Salas jr dat de invoer op Curaçao van goederen uit Miami terugloopt.

De laatste jaren werd het zowat een vaste gewoonte dat de scheepvaart-maatschappijen die de verbindingen onderhielden tussen Miami en de Benedenwindse eilanden, hun tarieven verhoogden. Dat werd nog gemakkelijker toen zij besloten om in een kartel-vorm te participeren; dat waren indertijd de KNSM, Sealand en Grace Line verenigd in de US-Netherlands Antilles-Conference. Op die manier schroefden zij in gemeen overleg de prijzen op. Het motto ten opzichte van klienten was niet zelden in de trant van "take or leave it". Dat was mogelijk door de blokvorming.

FLEXIBILITEIT

Op Curaçao is er de organisatie Vigleg (Vereniging van vertegenwoordigers, Importeurs, Groothandelaren in Levens- en Genotmiddelen) die meermalen onderhandelingen voerde met deze scheepvaartmaatschappijen over hun tariefsstelling. Door die onderhandelingen kon ook wel eens bewerkstelligd worden op basis van gezonde argumenten, dat de tarieven minder drastisch stegen dan door de maatschappijen in het kartel aanvankelijk was aangekondigd.

Maar telkens als er een andere maatschappij ging opereren op deze route naast het kartel, [illegible] wat meer flexibiliteit [illegible] in de tariefsbepaling. Dat leverde altijd goedkopere tarieven op, wat voor de handelaren en de consumenten op Curaçao voordeliger was.

DIVIDIVI

Verleden jaar presenteerde zich een Antilliaans bedrijf naast de buitenlandse bedrijven die de scheepvaart-verbindingen op de route Miami-ABC-eilanden verzorgde: de Dividivi Line van de heer Nel Harms van Aruba. Zoals de Amigoe verleden jaar al schreef, waren er aanvankelijk, vooral op Curaçao, wat twijfels over de mogelijkheden van deze firma. Die had tot op dat moment voornamelijk transport verzorgd voor Aruba en als er plaats open was, kon er vracht mee voor Curaçao. Maar Arubaanse goederen hadden hoe dan ook voorrang. De service van Dividivi is echter in de laatste acht maanden betrouwbaar gebleken en de prijzen zijn concurrerend, reden waarom meer en meer ook van die lijn gebruik wordt gemaakt. Dividivi is niet bij een kartel aangesloten. Daarnaast werkt Ned Lloyd (voorheen Kroonvlag/KNSM) niet in een kartel. Deze maatschappij voer aanvankelijk niet uit Miami, maar is daarbij gekomen. Om te trachten een deel van die markt te bemachtigen, heeft NedLloyd een agressiever beleid op touw gezet en de prijzen laten dalen. Als gevolg daarvan moesten de maatschappijen die wel een blok hadden gevormd in de Miami Rate Agreement (te weten Nopal, Pan Atlantic en Concord) in september verleden jaar hun tarieven ook laten zakken.

De heer Salas zei dat de handelaren op Curaçao van deze tariefs-verlaging hebben geprofiteerd de afgelopen maanden. Er is ook nu geen sprake van plannen voor verhoging van de tarieven. Hij kon niet met zekerheid zeggen of deze tariefsverlagingen ook allemaal doorberekend zijn in de producten bestemd voor de plaatselijke consumenten.

TREIN

Gebleken is uit de ontwikkelingen van het laatste jaar dat maatschappijen als Sealand en NedLloyd ook vanuit andere havens dan uitsluitend Miami vracht aanvoeren voor de Antillen. Op bepaalde producten die meer vanuit het binnenland moeten worden aangevoerd, moest namelijk ook nog een binnenlands vrachttarief per container of trein worden betaald. In sommige gevallen is het voordeliger om deze artikelen te vervoeren naar een dichterbij gelegen havenstad vanwaar uit die maatschappijen met een grotere reikwijdte in de VS voor het verdere transport naar de Antillen zorgen. Op grond daarvan is voelbaar dat langzaam maar zeker minder producten uit Miami worden aangevoerd en meer en meer van andere havensteden aan de Golfkust of de Oostkust van de VS. Daar komt nog bij dat de haventarieven in Miami zover zijn gestegen dat ook op grond daarvan die havenstad zich langzaamaan de markt lijkt uit te prijzen.

De vrachttarieven vanuit Europa lijken binnenkort ook wel te kunnen stijgen. Berichten daarover hebben de Vigleg bereikt, bevestigde de heer Salas, maar zekerheid bestaat er nog niet over. De vereniging is bezig dit na te trekken. Overigens is de invoer van artikelen uit Europa de laatste jaren al, mede vanwege de dure vrachtkosten, sterk verminderd, zeker in vergelijking met de import uit de Verenigde Staten.

Werkgroep gaat nieuwe regeling pensioen CR-personeel formuleren

WILLEMSTAD — Minister Marco de Castro heeft een werkgroep geïnstalleerd, die een nieuwe pensioensregeling moet gaan opstellen voor het personeel van de centrale regering.

Momenteel bestaat er ten aanzien van pensioen voor werknemers van de centrale regering een voorlopige concept, dat moet worden bediscussieerd en eventueel veranderd met toevoeging van een memorie van toelichting, waarna het concept kan worden verwezenlijkt. Om dit proces te bespoedigen, is de werkgroep ingesteld. In de werkgroep hebben zitting: de directeur van het APNA of een vertegenwoordiger, het Hoofd Personeelszaken of een vertegenwoordiger, het Hoofd van het departement Juridische Zaken of een vertegenwoordiger. Het al bestaande concept dient als uitgangspunt voor de werkgroep.

Steun-telegram uit Nederland voor DP

WILLEMSTAD — Een groep Antillianen uit Nederland heeft de DP een hart onder de riem willen steken met een telegram verzonden aan minister G.T. (Boy) Hernandez van Volksgezondheid, aldus werd uit DP-kringen vernomen.

In het telegram worden de politieke ontwikkelingen van de laatste week op de Antillen betreurd, aangezien ze niet in het belang zijn van de bevolking. Daarentegen wordt de houding van de DP in deze wel goedgekeurd. De partij wordt sterkte en succes toegewenst met de "nieuwe koers". De ondertekenaars van de brief zijn Errol Hernandez (de ministers' zoon), Ak Rojer, Norman Delannoy, Marvin Rigot en Ruthley Avelo.

Huisartsenvereniging tot min Hernandez:

Afkeuren over optreden in dr Capriles-kliniek

WILLEMSTAD — De Curacaose Huisartsenvereniging heeft minister G.T. (Boy) Hernandez flink op de vingers getikt middels een brief naar aanleiding van de problemen die in de Capriles-kliniek gerezen zijn rond de psychiater dr Wout Bos.

De vereniging heeft kennis genomen van de gerezen problemen en hierover een persoonlijk gesprek gevoerd met dr Bos over de problemen rond het beleid gevoerd in de Capriles-kliniek. Vervolgens is het ter sprake gekomen in een plenaire bestuursvergadering.

Daaruit werd geconcludeerd dat medische handelen van iemand op medische meritus voorbehouden moet zijn aan medici in de eerste plaats en in laatste instantie aan de Inspectie van de Volksgezondheid of het Medisch Tuchtcollege. "Het direct ingrijpen van niet-medici in kwesties waarin uitsluitend het medisch handelen ter discussie staat, en zulks bovendien zonder overleg te hebben gepleegd met de directeur van de Volksgezondheid, is een zaak die door de Curaçaose Huisartsenvereniging ten sterkste wordt veroordeeld", staat te lezen in de brief. Dit ministerieel ingrijpen in puur medische aangelegenheden wordt beschouwd als een "gevaar" voor de volksgezondheid, omdat daarmee het bestaande systeem van de volksgezondheid wordt ondermijnd en het vertrouwen in het medisch handelen in ernstige mate wordt geschaad.

"Wij hebben uw actie als onjuist afgewezen en menen in het belang van de volksgezondheid en namens allen die het belang van de volksgezondheid hoog hebben, u te moeten verzoeken in eventuele voorkomende gevallen een beleid te voeren dat past in de hier vigerende organisatie-structuur van de volksgezondheid", besluit de vereniging haar brief aan de bewindsman.

Een copie van deze brief is uitgegaan naar gedeputeerde mej Lucille Wout van Volksgezondheid op Curaçao, inspecteur (en directeur) van de volksgezondheid dokter C. Elassais, het waarnemend hoofd van de GGD, de heer Mac Kibbelaar, secretaris van de Vereniging van Geneeskundigen dr A.Saleh, de secretaris van de artsenvereniging van Aruba, dr Bos, algemeen-directeur van het St Elizabeth Hospitaal, dokter Ivan Asjes en de secretaris van de Medische Staf.

Marihuana aangetroffen

WILLEMSTAD — In de week van 3 tot 10 januari zijn verschillende mensen aangehouden wegens het in bezit hebben van marihuana. De afdeling Verdovende Middelen van de politie gaf daarvan een overzicht waaraan ontleend kan worden, dat men in een woning te Veeris vijf pakjes met marihuana kruid aantrof en in beslag nam.

Een achttien-jarige man werd aangehouden met negen van deze sigaretten in zijn bezit. Onder een boom aan de Saffierweg trof de politie een luciferdoosje aan met marihuana. Een negentien-jarige man kreeg in verband daarmee een pv aangezegd. Een 29-jarige man kreeg een pv omdat hij tien pakjes met marihuana in zijn kamer had, terwijl een zeven jaar jongere man hetzelfde overkwam omdat men op hem een marihuana-sigaret aantrof. Een 47-jarige man werd staande gehouden omdat hij marihuana bij zich had. Ook werden twee jongelui aangehouden toen zij marihuana aan het roken waren toen zij zich aan de zee bevonden.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot woensdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind.

Het weeroverzicht: De aangevoerde lucht is nog voldoende vochtig en onstabiel om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.



WILLEMSTAD — Minister-president sprak de op Curaçao gevestigde consuls van uiteenlopende landen toe in zijn traditioneel geworden nieuwjaars-receptie op het Bureau voor Buitenlandse Betrekkingen (BBB). In zijn toespraak zei hij ondermeer dat zijn regering zich in het afgelopen jaar opnieuw meer en meer op de regio heeft georiënteerd en afvaardigingen heeft gestuurd naar belangrijke regionale bijeenkomsten. Op de foto de demissionaire premier temidden van de consuls en functionarissen van BBB.

Aruba nog een voorbeeld

Secessie-drang niet vreemd in Car. gebied

WILLEMSTAD — De Arubaanse wil tot afscheiding van Curacao is nóg een voorbeeld van de drang naar opsplitsing in het Caribisch gebied. Dat schreef begin deze maand UPI-verslaggever Pieter van Bennekom vanuit Aruba voor het Amerikaanse dagblad Miami Herald.

Hij vergeleek het verlangen van Aruba voor losmaking van Curacao met soortgelijke gevoelens van St Croix ten opzichte van St Thomas op de Maagden Eilanden van Tobago ten opzichte van Trinidad, van Barbuda ten opzichte van Antigua, van Grenada ten opzichte van St Vincent en van St Nevis ten opzcihte van St Kitts. "Zodra je probeert twee of meer eilanden samen te brengen willen zij zich alweer opsplitsen en van elkaar scheiden", schrijft de Miami Herald. Dat dat nog niet is geschied met Aruba komt, omdat tot nu toe volgens dit blad de hoofden koel zijn gehouden, waardoor een eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring is uitgebleven.

Het verhaal gaat ook over de val van het eerste kabinet-Martina toen MEP-leider Betico Croes alle olie-rechten rondom Aruba opeiste. Volgens Van Bennekom had Croes echter elke willekeurige aangelegenheid op dat moment aangegrepen om een kwestie te vinden om zich uit de regeringscoalitie te kunnen terugtrekken en zo weer de onafhankelijkheid van Aruba te proclameren. Om dat probleem verder uit te werken is er een commissie van experts benoemd die een studie van die onafhankelijkheid gaat maken.

Ondertussen zou men zich op Aruba opmaken om te zien of men wel de sprong naar de onafhankelijkheid wenst te maken. PPA-er Benny Nisbet heeft het voorstel gedaan voor een volksreferendum waaruit moet duidelijk worden of een onafhankelijkheid van Curacao, van Nederland of wat anders wordt voorgestaan door de meerderheid van Aruba. Een blijvende afhankelijkheid van Nederland, maar los van Nederland, wordt in Den Haag niet op prijs gesteld.

Vragen zijn er ook gerezen, aldus dit blad, over de ideologische bedoelingen van Croes, zodra het eiland onafhankelijk wordt. Zijn vrijage met Maurice Bishop van Grenada en met Cuba maken dat hij doet alsof hij al het staatshoofd is van een onafhankelijk Aruba. "Veel mensen op dit rustige eiland dat draait op het toerisme en de olie-raffinage, maken zich zorgen over de vraag in welke richting Betico Croes hen op zal sturen, zodra het eiland de onafhankelijkheid neemt", schrijft Van Bennekom. "De geografie heeft deze eilanden opgedeeld en de geschiedenis en het kolonialisme hebben ze samen in de schoot van Nederland geworpen. Iedereen vraagt zich ter dege af of de eilanden wel in staat geacht kunnen worden om tezamen te blijven onder de politieke leiding van dit moment".

Premier vraagt Staten om spoed afhandeling grote lening aan ALM

WILLEMSTAD — Demissionair minister-president Don Martina dringt er bij de Staten op aan spoed te betrachten in afhandeling van een eerder gedaan voorstel voor het aangaan van een lening ten behoeve van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM)

De regering heeft de Staten verzocht om medewerking voor een financiele herstructurering van de nationale luchtvaartmaatschappij. Er is een verzoek de deur uit voor een lening van 11,5 miljoen gulden ten gunste van de ALM. Maar daarvoor moet eerst aan drie andere voorwaarden worden voldaan. Daarvoor moeten namelijk de leningen uit ontwikkelingsgelden en niet opgevangen koersverlizen uit het verleden worden omgezet in het aandelenkapitaal per 1 april vorig jaar. Datzelfde moet gebeuren ten aanzien van een lening van zeven miljoen dollar voor de aanschaf van een DC-9. De regering moet voorts een garantie verstrekken voor de lening van 11,5 miljoen gulden.

Vooruitlopend op een nader rapport van een buitenlandse firma (Simat, Helliesen en Eichner) welk adviesbureau is ingeschakeld voor een doorlichting van de ALM, wordt er bij de Staten op aangedrongen zich in principe uit te spreken voor een financiele injectie in de ALM. Deze principe-beslissing is in feite de vierde voorwaarde die door de banken wordt gesteld voor het verstrekken van de lening. Naar verwachting verschijnt het rapport van S.H.&E. eind van de maand.

Onderhandelingen met BTS + F wél van start

Directie S + F gaat in hoger beroep tegen vonnis

WILLEMSTAD — De directie van Spritzer & Fuhrmann gaat in hoger beroep tegen het vonnis van de rechter in kortgeding op 28 december 1981, waarbij de directie van Spritzer & Fuhrmann verplicht werd aan tafel te gaan zitten met de Bond di Trahadornan di Spritzer & Fuhrmann (BTS&F) om onderhandelingen te beginnen over een nieuwe cao.

Het vonnis van de rechter behelsde een interpretatie van artikel 14a lid 4 van de Arbeidsgeschillenlandsverordening. Daarin is ondermeer vastgelegd, dat wanneer twee bonden menen de meerderheid van het personeel van een bedrijf achter zich te hebben, middels een referendum kan worden uitgemaakt welke bond de werkelijke meerderheid heeft. Bij Spritzer & Fuhrmann meenden zowel de CFW als de BTS&F de meerderheid van het personeel te vertegenwoordigen. De directie van S&F was na het eind november gehouden referendum van mening, dat geen van beide bonden de meerderheid had, omdat geen van de helft plus één van de stemmen van het totale aantal kiesgerechtigden had weten te behalen. De S&F-directie weigerde op grond daarvan met de BTS&F te gaan onderhandelen over een nieuwe cao. De BTS&F stapte naar de rechter en spande een kort geding aan. Het vonnis op 28 december in deze zaak, behelsde, dat S&F de BTS&F toch moest erkennen, omdat zij het grootste aantal stemmen had weten te behalen.

De directie heeft besloten tegen het vonnis in hoger beroep te gaan, omdat zij verwacht dat een uitspraak van het Hof meer duidelijkheid zal brengen in de kwestie van verplichte erkenning van werknemersorganisaties door werkgevers, hetgeen in het belang wordt geacht van de sociale partners en derhalve van algemeen belang.

Intussen respecteert de directie van S&F het vonnis van de eerste rechter wel, zo laat zij in een communiqué weten. Op 2 januari zijn de onderhandelingen met de BTS&F over een nieuwe cao begonnen. De rechter had bepaald, dat als de S&F-directie niet binnen één week na het vonnis van 28 december aan tafel zou gaan zitten met de BTS&F, zij voor elke dag dat ze in gebreke bleef een dwangsom van 1000 gulden moest betalen.

Kindertheater in Enfasis Hubenil

WILLEMSTAD — In Enfasis Hubenil, dat donderdagavond om half zeven wordt uitgezonden via TeleCuracao, is weer voor de tv bewerkt kindertheater te zien, gebracht door Grupo Kuenta Krioyo.

Het verhaaltje van donderdag gaat over hoe een konijn aan zijn oren komt en heet "Kompa konenchi i papa djo". Het stuk wordt voor het grootste gedeelte in mime-vorm gebracht. De acteurs zijn poppen, die door vertelster Diana Domacasse tot leven worden gebracht. Enfasis Hubenil, een productie van de Schooladviesdienst, zal voortaan in plaats van om zes uur worden uitgezonden om half zeven.

PV's voor vuil storten op openbare weg

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille heeft twee truckchauffeurs verbaliseerd wegens het storten van vuil op de openbare weg. Het ging hierbij om een open vlakte bij Juan Domingo. Er werden niet minder dan zeven ladingen daar gelost met vuilnis. Op aanmaning van de politie hebben de betrokkenen het vuil weer opgeruimd.

LSD gevonden

WILLEMSTAD — In het SUBT-stadion heeft de politie een 23-jarige man aangehouden. Op hem trof men negentien kleine opgevouwen papiertjes aan met LSD en wat hasjish. Ook had hij een marihuana-sigaret in zijn bezit. Hij is opgesloten.

WILLEMSTAD — In het Curaçaose verkeer vielen er maandag drie gewonden. De politie handelde zeventien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade wordt op ruim zestien mille geschat.

Remitido

Dignidat

PA DI TANTISIMO BIA den ultimo anjanan, pueblo di Antia en general i di Korsou en partikular, ta ser konfrontá ku situashon di krisis den gobernashon: Esaki sigur no ta loke e'la desea ora e'la bai urna di elekshon. Den e kaso aktual no ta pueblo mes, ku tin e poder, a tumba su gobierno na mitar di su periodo, manera a sosode na anja 1969 i 1979, pa motibu di esaki su mal maneho. Ta un di e 22 representantenan di pueblo den parlamento, homber ku pueblo a konfia ku su poder mediante elekshon liber i demokratiko, a basi mal uso di e poder aki pa tumba gobierno di pueblo. I komo sifuera esaki no ta basta, Sr. Rosendal a bombardiá pueblo ku un problema ainda mas grandi, ora e'la bin splika na televishon, ta kual tabata e motibunan ku a poné traishoná esnan ku a vota pe i tur esnan ku e mester representa. Esta, Pueblo.

Awe no ta eksisti solamente e problema pa jega na un gobierno nobo, sea ku e bira transitorio, interino, parlamentario, zakenkabinet, ku elekshon nobo ets. ets. Pa esaki ja tin diskushon riba e diferente alternativanan kaba, i ku e eksperensha ku esnan responsabel tini, gra[illegible] na e tanta gobiernunan ku e [illegible] Sr. Rosendal a tumba ultimo anjanan, nan lo bini kla pronto. Awe pueblo ta sinta tumba ku e problema di kon pa e deshasi su mes di un representante ku publikamente a kaba di [illegible] ku e'la [illegible] pueblo, [illegible] ku e Sr. aki no a sobre ni sikiera esun tiki [illegible] pa e mas retirá for di [illegible].

E problema aki ta un problema [illegible], grandi i sobre todo [illegible] ku nos mester basi algu na dje, si nos kier garanti[illegible], konservá i protehá nos sistema di gobernashon demokratiko parlamentario, Pueblo di Korsou no a bai vota nunka, ni hamas lo kier bai vota tampoko pa un representante, ku ta kompromete su mes awe pa sostene un gobierno, anto majan siendo den e mes un posishon ey, ta tumba e gobierno. Pueblo [illegible] a spera [illegible] sr. Rosendal, [illegible] ta [illegible] na televishon [illegible] konvense pueblo ku e [illegible] aktuá [illegible] tempu ku sr Don Martina tabata den posishon, lesa bon, den oposishon, Don Martina a hiba oposishon kontra su gobierno. Pueblo no por tolera ku [illegible] tempu, despues ku na un manera arogante e bin purba konvense pueblo na televishon, ku pa falta di argumento pa konvense su partido [illegible] majoria den parlamento, [illegible] ku e só i riba su [illegible] ta mal-usá poder di pueblo pa tumba gobierno di pueblo.

[illegible] disiplina, i dignidat pa [illegible] i pa pueblo, pa [illegible] for di parlamento. [illegible] sr Rosendal ta bai djaki si e ta entregá su partido e asiento kek si e sá [illegible] mishi di Korsou [illegible] no ta dena [illegible] representante, [illegible] ku su tin dignidat.

H.J. ANASTATIA

Enseñansa

UN MINISTRO KU ta hasiendo hopi ziba tereno di enseñansa ta J. Veeris. J. Veeris no ta e ministro ku kada rato ta riba pantaja di televishon. Mi ta [illegible] ku tur [illegible] di skol mester ta satisfecho ku e trabou di J. Veeris. Ultimamente a sali publiká [illegible] kamanda [illegible] y basta salo e poder [illegible] di direktivanan [illegible]. Ku esaki Ministro Veeris a demostrá k'e tin e kohon nesesario [illegible]. Ta imposibel ku den nos mundu moderno [illegible]

[illegible]

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BED + ombouw, fl.250,—, 1 pers. bed fl.50,—, airco 1 jaar fl.750,—, toiletkastje fl.100,—. Tel.: 672049 na 6 uur.

BOUWPERCEEL te Santa Catharina groot 1020 m2, prijs fl.17,— per m2. Inlichtingen, tel.: 79879.

SUZUKY Jeep 1980 M.C. wheels, brede banden, AM/FM radio, fl.7.500,—. Inl.: Tel.: 76679.

OPEN wandmeubel tel.: 76776 na 17.00 uur.

WOONHUIS met 3 slaapkamers voor fl.[illegible],— Inl. 614796.

[illegible] 360 Deluxe, bouwj. 19[illegible]. Helemaal gereviseerd. Prijs: fl.875,— tel.: 24354.

HUISORGEL, 7 ritmen, prijs nader overeen te komen, tel.: 37956.

W.E. HUIS ideaal gelegen met uitzicht op het water en noord kant beveiligd tegen het Boeven Gilde., eetzaalset. tel.: 9-3183.

STOOF + 2 juniortennis rackets. Tel.: 614198.

WEG. omst. nieuwe windsurfer type wayler, prijs: fl.[illegible],— tel.: 70428 na 6 uur: [illegible]

[illegible] 43762.

MAZDA 808 fl.3.900. [illegible]

WEGENS EMIGRATIE [illegible] 2100 [illegible] met radio, dec. 19[illegible]. NAF. [illegible] tel.: 44004 na 18.00 uur [illegible]

TOYOTA Celica '79, financiering mogelijk tel.: 614560 na 18.00 uur.

[illegible]

HUIS te koop gevraagd tot fl.[illegible] [illegible]

[illegible] tel.: [illegible]

MGB—Convertible. Tel.: 78716.

[illegible]

US $.250,— Beloning voor wie [illegible] helpt. Bel. [illegible] of [illegible] Mr. [illegible]

[illegible]

ERVAREN[illegible] Kraamverpleegkundige voor nazorg [illegible]

[illegible]

DIENSTMEISJE [illegible] maandag-woensdag [illegible] vrijdagochtend [illegible] 671025.

GEVRAAGD HULP in de huishouding [illegible] 10, [illegible]

DIVERSEN CURACAO

1. OPPASHUIS periode jan. — febr. voor fysiotherapeut, tel.: 9-4225.
Te koop gevraagd: 2. scuba-dive equipment.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

T.V. QUASAR (console), aantrekkelijke prijs, Sisalstraat 14, Ponton, Inf. 47268.

OLDSMOBILE Cutlass 'S' 1975, all power, fl.5000,—, tel.: 25471/28423.

IVC Video player, fl.550,—, tel.: 25471/28423

VOLKSWAGEN Polo, zilvergrijs 2 jaar oud. Schrijfbureau, Savaneta 500, tel.: 47261.

CAMARO 1977 6 cyl. met sunroof mag. wheels en 60-series tires. z.g.a.n. fl.9000,—. Tel.: 24278 na 5.00 uur. Erasmusstr. 1B.

WEGENS VERTREK buitl. Toyota Corolla, 12 G ST. Vr. prijs fl.2490,— Lago Heights 30, tel.: 4565[illegible].

TWEEDEHANDS-showcases te koop: tel.: [illegible]

SPEEDBOOT en motor, [illegible]

[illegible] Tel.: [illegible]611

[illegible]

LUXURY appartments for 2 pers. close to hotels, [illegible] hot + cold water, porch etc. immediately available. Inl. [illegible] de Ruyter. Tel.: 23600 ext. [illegible]

APPARTMENT Duplex-style, for rent per day or monthly. In canucu-side, big, nice, furnished with utilities, available by mid. jan. '82. Good for one person or a couple without children. Call. 28665.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

HUURHUIS, MINIMUM 3 slaapkamers, vanaf februari '82, beloning fl.[illegible],— tel.: 22061

MET SPOED gezocht huis voor echtpaar zonder kinderen tel.: 24300, ext. [illegible] of tel.: 47156.

[illegible] huis met drie slaapkamers en twee badkamers. Oranjestad of omgeving [illegible] tel.: 24073, tijdens kantooruren of 23900 ext. 222.

DIVERSEN ARUBA

BELONING voor degene die mijn gestolen auto vindt, Ford Falcon, wit, nummer A-7105. Te herkennen aan deuk rechter achterportier en een deuk bij rechter koplamp en een imperial. Tel.: 22061.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WANTED boy for light work at country house 6 mornings a week. Tel.: 22475.

Sintjans-bijeenkomst op 31 januari

[illegible] — Op zondag 31 januari wordt door de Katholieke Verkenners (KV) een zogenaamde Sint Joris-bijeenkomst gehouden en wel te Wakawa. De aanvang is bepaald op negen uur 's morgens. In november had deze bijeenkomst gehouden moeten worden, maar men moest toen tot uitstel besluiten. Deelnemers en leiders die deelnemen, moeten vóór 15 januari hun namen opgeven bij het KV hoofdkwartier. Men moet op de betreffende dag om half negen present zijn bij de ingang van het Wakawa-terrein en verder het een en ander bij zich hebben zoals veldfles, kompas, potlood en papier en een lunch-pakket. Zo meldt het KV-orgaan Warawaja.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba' dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid - La Fama, Popular, Piet Soda Fountain en Spark and Clean.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00 - 12.00/ 14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027 - 774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *Victory* (14 jr); Rialto: 20.00 *Swim team* (14 jr)
BALASHI
Drive inn: 20.30 *Drum* (18 jr).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *When you comin back red ryder* (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota., Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION [illegible] van [illegible]; na 22.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
SOFTBAL (ASB): 20.30 uur alg. ledenvergadering-vergaderzaal Wilhelminastadion.

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Sta Cruz en Noord.

CARNAVAL
20.00 uur verkiezing prins en pancho - Buurtcentrum Noord.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 225 of 219.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 66; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-18.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag gesloten.

FILIAAL DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: [illegible]): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-17.00 uur.

* * *

TELEARUBA: 17.00 studio sport; 18.30 news in English; [illegible] telenovela: Amor prohibido; 19.30 13 deportivo; 19.45 [illegible] den trafico; 20.00 noticias; 20.30 culturama; [illegible] landing (Will the circle be unbroken?); 22.00 showtime; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Achterban moet beslissen over protocol

Lichtpunt in conflict rond Concorde-casino

ORANJESTAD — De laatste poging om de partijen in het arbeidsconflict bij het Concorde casino — dat op 21 december met de staking begon en gevolgd werd door het op staande voet ontslag van de werknemers — wijst in de richting van een oplossing. Toen partijen gistermiddag uiteen gingen had men een voorlopig protocol van vijf punten bereikt dat door de FTA aan zijn leden en door Concorde aan de eigenaren in Venezuela moest worden voorgelegd ter goedkeuring.

Verwacht wordt dat in de loop van vandaag hierover beslissingen zullen vallen. Intussen zetten de FTA en gezamenlijke vakbonden gisteravond hun besprekingen in het Simar kantoor voort, aangezien de FTA zich aan het ultimatum van gistermiddag zes uur hield. Intern werden voorbereidingen getroffen voor eventuele acties. Hierover zou vandaag meer bekend worden gemaakt. Aan de besprekingen van gistermiddag onder leiding van minister Jules Eisden, vergezeld van landsbemiddelaar Eddy Maduro werd voorts deelgenomen door de FTA-voorzitter en adviseur respectievelijk Bito en Clarence Richardson, namens handel ATIA door voorzitter Emile de Cuba en Ahata voorzitter Jan de Ruyter en namens het casino door de vice president van de Concorde hotels Rafael Monterro en zijn juridische adviseurs. Bij begin van de vergadering werd een dringend beroep gedaan om gezamenlijk een oplossing te zoeken, waarbij gesteld werd dat men de vergadering niet zou verlaten voordat een principiele overeenkomst werd bereikt.

Nadat langzaamaan de scherpe kantjes door de partijen waren afgepraat kwam er een betere sfeer op gang, hetgeen resulteerde een ontwerp-protocol dat door beide partijen nog met hun achterban moet worden besproken. Dit protocol vertoont zeer veel overeenkomst met het voorstel dat landsbemiddelaar Eddy Maduro op 24 december voorstelde en dat toen door de FTA werd aanvaard doch door de casino-directie werd verworpen. In verband met de stand van zaken vertrok de heer Montero gisteravond nog met het vliegtuig van het hotel naar Venezuela om daar met de eigenaren overleg te plegen. Hij zou vanmorgen op Aruba terugkeren, waarna eventueel de besprekingen konden worden voortgezet en hopelijk afgerond. De FTA houdt vanmiddag een vergadering met zijn leden. Ofschoon de vijf punten nog niet bekend werden gemaakt vernam de Amigoe dat onder meer het huidige cao met één jaar tot 31 augustus 1982 zal worden verlengd en dat de verhoging die de werknemers krijgen aanmerkelijk hoger ligt dan de in eerste instantie voorgestelde drie procent. Ten aanzien van de persoon Samberg — een probleem dat de afgelopen dagen op de eerste plaats is gekomen — zou de klacht die de vier gedeputeerden hebben ingediend gewoon doorgaan en het resultaat worden afgewacht.

Voorts ligt een voorstel ter tafel dat de heer Samberg — wiens contract in juli afloopt — zich niet rechtstreeks meer met Personeelszaken bezighoudt. Hiervoor zal een industrial relations manager worden benoemd die zich met personeelszaken en contact met de vakbond zal bezig houden. Indien door beide partijen vandaag de bereikte punten worden aangenomen dan kan verwacht worden dat het werk spoedig hervat wordt. Het voor gisteravond negen uur aangekondigde televisie-programma van de casino directie werd op het laatste ogenblik— na de goed verlopen besprekingen — afgezegd omdat men de onderhandelingen niet wilde beinvloeden.



ARUBA KREEG er maandagmiddag een nieuwe Mufflerfabriek bij door de opening van Mufflex Aruba nv aan de Nassaustraat 250 (oude garage George Nadall). Eigenaren zijn de heren Maximiliaan en Oswald Hasell van wie laatst genoemde met Ingrid Hassel van der Kuyp de directie voert.

Vier gedeputeerden naar rechter wegens Samberg

ORANJESTAD — In het tv-programma van het eilandgebied Aruba bevestigde gedeputeerde Nelson Oduber - die ook met casinozaken is belast - dat vier gedeputeerden 's morgens bij de recherche een klacht hebben ingediend tegen de directie van het Concorde casino Leon Samberg. Het betreft hier de gedeputeerden Charro Kelly, Nelson Oduber, Efraim de Kort en Felix Flanegin die zich door de uitlatingen van de heer Samberg beledigd gevoelen. Gedeputeerde Nelson Oduber zette uiteen dat men pas tot het indienen van een aanklacht kon overgaan, nadat een en ander van de FTA op schrift was ontvangen en duidelijk was wat de uitlatingen betrof. Deze zou onder meer gesteld hebben dat hij (Samberg red) zorgde voor boter op het brood van de overheid: voorts dat hij niet bang van de overheid is omdat deze verplichtingen aan hem heeft en tenslotte dat men wettelijke bepalingen wel kon vergeten omdat de overheid wel weet wat geld kan doen.

De adviseur van de FTA Richardson had zich tevens bereid verklaard deze uitlatingen van de heer Samberg onder ede te bevestigen. In het programma stond ged Nelson Oduber uitvoerig stil bij het Concorde-conflict en ontkende ten stelligste dat het BC geen belangstelling zou hebben doch dat hier nog steeds een zaak van de centrale overheid betreft. Ged Oduber stelde nog eens duidelijk dat de landsbemiddelaar destijds de werknemers ontraden had om ineens in staking te gaan. Ook de FTA adviseur zou zich toen in die geest hebben uitgelaten doch werd uiteindelijk door het besluit van de werknemers voor een fait a compli gesteld. Bij iedere staking hoort men de laatste tijd steeds weer dat het Bestuurscollege naar huis moet, aldus ged Nelson Oduber tot de telekijkers, maar uiteindelijk dragen de vakbonden die de staking uitroepen de verantwoordelijkheid. Sprekende over het uitzetten van Samberg stelde de gedeputeerde dat men zo maar niet eventjes iemand kan uitzetten omdat iemand brutaal is of vervelend doet of van de 19 rechtszaken door werknemers aangespannen er 16 verliest. Er moet een gegronde reden zijn, vandaar ook de aanklacht. Sprekende over het zich niet houden aan de casinovergunningvoorwaarden wees ged Oduber erop dat de eilandelijke overheid alleen maar de sanctie heeft het casino een dag of maximaal twee maanden te sluiten, doch daarvan geen gebruik maakt omdat dan uiteindelijk de werknemers getroffen worden. Ged Oduber hoopte dat de partijen in dit conflict elkaar spoedig zullen vinden mede in het belang van Aruba en zijn toerisme. Hij wees erop dat niet vergeten moet worden wanneer acties worden genomen dat men er later spijt van kan hebben. Tenslotte merkte hij nog op dat mocht blijken dat de uitlatingen op grond waarvan de gedeputeerden aangifte hebben gedaan niet juist zijn, de personen die ze gegeven hebben daarvoor verantwoordelijk zijn, omdat de overheid zich zeker niet als een pispaaltje laat gebruiken, aldus ged Oduber.

Opnieuw een congres van Nederlanders in vreemde

ORANJESTAD — Van 30 [illegible] tot en met 1 [illegible] werdt in het Congresgebouw te Den Haag het tweede congres van Nederlanders in het buitenland "Congres welkom in Nederland gehouden. De bijeenkomst wordt georganiseerd voor Nederlanders wonende in het buitenland. Het doel is tweedelig. Enerzijds kunnen de deelnemers een indruk krijgen van het huidige Nederland waar vooral de laatste jaren zoveel is veranderd. Anderzijds zal op het congres aandacht worden besteed aan specifieke belangen van de Nederlanders in het buitenland, zoals [illegible] verzorging, onderwijs van hun kinderen, belastingrecht, sociale voorzieningen, kiesrecht, nationaliteitenproblematiek enz.

Het eerste congres "Welkom in Nederland" werd in 1979 gehouden waaraan door 555 Nederlanders uit 64 landen werd deelgenomen. Ook ditmaal heeft het organiserend comite onder leiding van voorzitter mr J Heusdens, die ook voorzitter is van de vereniging "Nederlanders in de vreemde" medewerking verkregen van vooraanstaande personen van overheid en volksvertegenwoordiging, bedrijfsleven, vakbeweging om als sprekers op te treden en met de deelnemers van het congres van gedachten te wisselen. De opening van het congres geschiedt door minister president mr Van Agt terwijl prins Claus die erevoorzitter is het congres zal sluiten. Tijdens het congres staat ook nog een dag-excursie naar de Oosterschelde en Rotterdam op het programma. Bij de KLM kan men verdere inlichtingen over dit congres krijgen.

Remitido

Derechonan

MI TA UN residente di
un cas di ancianonan.
Mi ta un humano cu,
door di mi contribucion
Na e sociedad durante
E aña productivo a juda
Pa forma un lugar decente.
Den bida pa mi generacion cu ta sigimi
Mi lo kier wordo trata cu respect y dignidad
Manera semper mi a trata di trata tur otro
Mi ta wata alguien algun aña pasa
Pa hopi hende manera,
Mi ser queri
Mi señora
Mi casá
Mi mama
Mi tata
Mi jui muher
Mi jui homber
Pa hopi di mi amigunan
Si e añanan cu a pasa caba i nan no tawata suficiente fuerte pa mi,
Por fabor no culpami si,
Mi no por tende bon
Si, mi ta mors den mi cuminda
Si, mi ta inconciente
Mi meater di judansa hopi bisha
Mi ta fastioso (aunque mi no kier ta)
Mi por ta bo,
Mama
Tata
Abuela
Abuelo
Algun dia abo lo ta "ami".
Un tiki amabilidad,
Un palabra bunita
Algun reconocimiento cu mi ta un
Persona ainda no tur "cos".
Esaki ta tur loque mi ta pidi.

TERRY TORREGROSSA

Terry Torregrossa is een Amerikaan die met vakantie op Aruba vertoefde. Bovenstaand gedicht werd in het Engels in New York in enige bladen gepubliceerd. Hij verzocht Olga Molina het gedicht in het Papiamento te vertalen.

Palestijnse piloten in Midden-Amerika

BEIROET — "Palestijnse piloten dienen in Nicaragua en andere Palestijnse strijders zijn in El Salvador". Dit heeft de Palestijnse leider Yasser Arafat maandag in een toespraak in Beiroet onthuld. Hij zei evenwel niet of zij ook bij gevechten betrokken zijn.

KvK en ATIA: uitzetting Samberg schadelijk en brengt geen oplossing

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel en de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA) zijn in een gezamenlijke telexboodschap aan minister van Justitie.. ir Don Martina, van mening dat een eventuele uitzetting van casino-directeur, Leon Samberg, een zeer schadelijke precedent zal zijn voor het investeringsklimaat op de Antillen. De KvK en ATIA noemen de uitzetting -- indien het zover komt -- een zeer drastische stap welke geen oplossing zal brengen voor het huidige arbeidsconflict.

De twee organisaties van handelaren stellen in hun boodschap dat na een analyse van bestaande problemen bij het Concorde-casino over een eventuele uitzetting van de heer Samberg, zij aan de minister van Justitie de volgende punten ter evaluatie willen geven:

"Wij zijn een zeer schadelijke precedent aan het scheppen voor het investeringsklimaat op de Antillen, dat voorts een inbreuk zal zijn op de bedrijfsvoering, indien wij over gaan tot uitzetting van een buitenlandse executieve op grond van arbeids-pressie, daarbij vermoedelijke uitlatingen van deze persoon als excuus gebruikend.

Er moet rekening mee worden gehouden dat ook deze executieve een werknemer is die zijn verplichting en de instructies van zijn superieuren nakomt.

Het is zeer begrijpelijk en menselijk dat in emotionele sfeer tijdens arbeidsonderhandelingen sterke uitlatingen gedaan kunnen worden, in veel gevallen op grond van provocatie, die opzettelijk op verschillende wijze geinterpreteerd kunnen worden. Hebben de FTA en andere vakbonden soms nooit dergelijke uitlatingen gedaan?

In dit geval is het duidelijk dat de FTA een voorwendsel aan het zoeken is om zijn negatieve acties te rechtvaardigen. Wij zijn ervan overtuigd dat een eventuele uitzetting van de heer Samberg niet de oplossing is voor het arbeidsconflict.

Ook is het onze mening dat een eventuele uitzetting in gevallen [illegible] bewezen wordt dat de heer Samberg de denigrerende uitlatingen gedaan heeft waarvoor hij beschuldigd wordt, een zeer drastische stap zal zijn, daar ons wetsysteem ook de mogelijkheid kent van indiening van een eis voor schadevergoeding of openbare verontschuldiging.

De KvK en ATIA zeggen tot slot de inspanningen toe te juichen van de verschillende instanties en personen om tot een oplossing te geraken van dit conflict en dat KvK en Atia zich van hun kant beschikbaar houden voor welke bijdrage ook voor een oplossing. De telexboodschap was namens de twee organisaties ondertekend door de voorzitter van de Kamer, Mauricio van der Ree en de voorzitter van de Atia, Emile de Cuba. Een copie ervan werd verzonden aan minister van Arbeid, Jules Eisden, landsbemiddelaar Eddy Maduro, directie van het Concorde Casino, het FTA bestuur, het Bestuurscollege van Aruba en de Aruba hotel and tourism association.

Den Uyl: vertraging met Commissie van 7 betreurd

ORANJESTAD — MEP-leider, Betico Croes, ontving gisteren antwoord op zijn vorige week aan de Nederlandse minister voor Antilliaanse Zaken, Joop den Uyl, gezonden telegram waarin hij bezorgdheid uitsprak over het feit dat de Commissie van 7 nog niet aan het werk kan. Het telegram van minister Den Uyl aan de MEP-leider, heeft de volgende inhoud : "Ik heb begrip voor uw bezorgdheid. Ook ik betreur het dat de commissie nog geen begin heeft kunnen maken met haar werkzaamheden. Het opmaken van de voordracht van de Nederlandse leden, maar met name ook van het Curacaose lid, heeft helaas meer tijd gevergd dan aanvankelijk was voorzien. De benoeming van de leden is nu echter dezer dagen te verwachten. De commissie kan daarna direct aan het werk. Het secretariaat is al volop bezig". Tot zover het telegram van minister Joop den Uyl.

Uit Wela ontvreemde explosieven gevonden

SAVANETA — De marinierskazerne Savaneta stelde de recherche op de hoogte van het feit dat de 30-jarige man P. woonachtig te Pos Chiquito een hoeveelheid explosieven bij de kazerne had gebracht. Een sergeant van de kazerne liet de recherche negen stuks denotars voor dynamiet of andere explosieven zien. De expert bij de marinierskazerne verklaarde dat deze artikelen niet aan de kazerne toebehoren en dat ze gevaarlijk zijn. P verklaarde dat zijn neef deze artikelen had en dat hij hem gevraagd had deze te ruilen voor marihuana. P besloot hierna deze artikelen naar de kazerne te brengen. Na verder onderzoek werd bij zijn huis de 21-jarige EP aangehouden. In eerste instantie ontkende hij het feit maar onder een kwihiboom trof de recherche nog 11 stuks aan en een hoeveelheid pitten en ijzerdraden. Verder werden drie andere jongemannen aangehouden die in het bezit waren van explosieven. Later bleek dat die artikelen uit de opslagplaats te Wela gestolen werden. Deze artikelen behoren aan DOW toe. EP werd voor verder onderzoek ingesloten.

FTA richt zich tot VS en Venezuela

Clat vraagt om informatie over Concorde-casino-zaak

ORANJESTAD — De vakbond FTA heeft maandag tegen het middaguur telegrammen gezonden naar de Amerikaanse consul op de Antillen en aan de Venezolaanse regering in verband met het conflict bij het Concorde casino en de houding van casino-directeur Leon Samberg.

In het telegram aan de Amerikaanse consul stelt de FTA verbaasd te zijn over de reactie van de consul ten gunste van de heer Samberg. De FTA gelooft er sterk in dat de Verenigde Staten en hun ingezetenen altijd respect hebben getoond voor artikel 1 van de Universal declaration of human rights. De betrokken persoon treedt herhaaldelijk op tegen genoemd artikel. Als zodanig is hij dan ook geen gewenste persoon op Aruba. De positie van de FTA ten opzichte van de heer Samberg reflecteert niet onze gedachten ten opzichte van alle andere Amerikaanse ingezetenen, die voor de FTA zeer gerespecteerde personen zijn.

In het telegram aan de Venezolaanse regering zegt de FTA dat het bekend is dat de Concorde hotels, gevestigd op het Venezolaanse eiland Margarita en op Aruba, de Venezolaanse vlag en investering dragen. De FTA weet dat Venezuela en zijn volk in Latijns-Amerika bekend staat als een land dat het respect voor de democratie en de erkenning van vakbonden op de eerste plaats zet. Het schijnt dat voornoemde Venezolaanse investering blindelings achter de directeur van hun casino op Aruba staat, welke persoon geen respect heeft voor eerder genoemde punten. Dit geeft zeer zeker een negatieve indruk ten aanzien van de andere Venezolaanse investeerders van goede wil. De FTA doet een beroep op uw regering om deze zaak te onderzoeken en met spoed de geeigende maatregelen te nemen, aldus het telegram. De in Venezuela gevestigde CLAT, de vakbondscentrale waar de FTA aangesloten is, heeft nadere informaties over deze zaak gevraagd. Tot zover de FTA-telegrammen aan de Amerikaanse consul en de Venezolaanse regering.

Verbetering van ballpark

ORANJESTAD — De werkzaamheden om het Marlboro basebalpark tot het beste ballpark van Aruba te maken zullen binnenkort worden voortgezet. Een van de eerste werkzaamheden zal zijn, het storten van fundering voor de tribunes waarna ook de backstop een revisie beurt zal ondergaan. Zoals bekend is de verlichting van het park reeds klaar en zal nu ingesteld moeten worden. Naast de bekende faciliteiten zal dit ballpark ook over een restaurant gaan beschikken. Het plan om het speelveld van synthetisch rubber te voorzien is voorlopig van de baan, gezien de hoge onderhoudskosten die hiermee gemoeid zijn.

DAWN BEACH hotel and villas op Sint Maarten heeft vlak voor Kerstmis zestig nieuwe kamers officieel in gebruik genomen. Daarmee werd het aantal gebracht op 155. De eerste kamers en eenheden gingen in november 1980 open. Wekelijks is er een barbecue met een eilandelijke show in dit hotel. Zo meldt het SM-blad Clarion.

NIET MEER DAN VIERDE PLAATS VOOR NEDERLAND

West-Duitsland werd met 3-1 overtroffen

Pakistan legt weer beslag op wereldtitel hockey

BOMBAY – Pakistan is vandaag in Bombay opnieuw winnaar geworden van het hockey-toernooi om de wereldbeker. In de finale versloegen de Pakistani West-Duitsland met 3-1. Bij de rust leidde Pakistan al met 2-1. Ook de vorige editie van het toernooi leverde een overwinning op voor de Aziatische ploeg. Er waren in Bombay 35.000 toeschouwers.

Het Nederlandse hockeyelftal is als vierde geëindigd. In de strijd om de bronzen medaille verloor Nederland met 2-4 van Australië. Bij de rust was de stand nog gelijk: 2-2. De Nederlandse doelpunten kwamen op naam van Litjens, uit een strafcorner, en Bouwman. Davies was de grote man bij Australië. Hij scoorde uit strafcorners drie keer.

HINDERNIS

Het duel tussen Nederland en Australië werd op het heetst van de dag gespeeld: De temperatuur bedroeg 34 graden Celsius. Nederland bleek er meer hinder van te ondervinden dan de "Aussies", die in de tweede helft duidelijk meer inhoud hadden. Het was niet aan de Australiërs, die waren begonnen met een soort "feestopstelling", te merken, dat zij nog last hadden van de zware wedstrijd tegen West-Duitsland, twee dagen geleden. De Westduitsers hadden dat duel pas gewonnen na een verlenging en een reeks strafballen.

START

Nederland begon goed. Al na zes minuten knalde Litjens uit een strafcorner de bal achter de Australische doelverdediger. Maar nog geen acht minuten later had Australië, onder meer uit een strafcorner van Davies, de achterstand omgebogen in een voorsprong van 2-1. Roderick Bouwman bracht Nederland echter in de 24e minuut weer in de race: 2-2, hetgeen ook de ruststand werd.

CONDITIE

In de tweede helft zette Australië een aantal vaste basisspelers in. Dat bleef niet zonder resultaat. Evenals in de poulewedstrijd tegen Nederland, die met 2-3 verloren ging voor Oranje, beschikten de Australiërs over een betere conditie. Davies groeide uit tot de uitblinker door nog twee keer uit strafcorners de bal achter de goed debuterende doelman Lex Bos te deponeren: 4-2. Meer dan de vierde plaats zat er eenvoudig niet in voor dit Nederlandse hockeyelftal.

EINDSTAND

De eindstand van het toernooi om de wereldbeker is:
1. Pakistan, 2. West-Duitsland, 3. Australië, 4. Nederland, 5. India, 6. Sovjet-Unie, 7. Nieuw-Zeeland, 8. Polen, 9. Engeland 10. Maleisie, 11. Spanje, 12. Argentinië.

Werk voor haan in SU

MOSKOU – De wekkers in de Sovjet-Unie zijn zo schaars geworden dat de Russen zich afvragen of zij zich binnenkort niet weer moeten laten wekken door de haan die kraait. Volgens het dagblad "Troed" in Moskou vindt men in de Russische winkels en warenhuizen geen opwindwekkers meer, maar wel electrische en electronische, die "te duur en te zwak zijn en waarvoor men geen batterijen kan krijgen". Vorige klachten van het publiek hebben geleid tot de productie van een serie wekkers die zo slecht zijn dat men ze onophoudelijk moet laten repareren en waarvoor de reserve-onderdelen niet te krijgen zijn. Troed ziet in de toestand voorlopig geen verandering komen.

Geldboete voor springruiter Harvey Smith

LONDEN – Harvey Smith is gisteren door de rechtbank in Harrogate (Noord-Engeland) veroordeeld tot een geldboete van 75 pond sterling, zo'n 350 gulden. De Britse springruiter moest zich voor de rechter verantwoorden voor het slaan van een landgenoot, die zich aan een belendend tafeltje in een restaurant anti-monarchistisch had opgesteld.

Smith had in december zijn [illegible] 30-jarige man meermalen het koninklijke huis beledigde. Toen de man verlangde, dat het koningshuis moest "oprotten", sloeg Smith van zijn stoel. Daarbij zou hij gezegd hebben, dat "niemand de koninklijke familie ongestraft zal beledigen".

Tennis om de Kingscup

WOLFSBURG – Nederland heeft in de Kingscupwedstrijd tegen West Duitsland in Wolfsburg een voorsprong genomen van 1-0.

In het eerste enkelspel zegevierde Erik Wilborts met 6-4, 3-6, 7-5 over Hans-Dieter Beutel. Deze negentienjarige speler maakte voor West Duitsland zijn debuut in het enkelspel. Van de week verloor hij samen met Christoph Zipf het dubbelspel tegen Engeland. Beutel moest invallen voor de Westduitse nummer één Uli Pinner. Deze meldde zich kort voor de wedstrijd af wegens een pijnlijke rugblessure, waarvoor hij twee jaar geleden ook al geruime tijd uit de roulatie was.

AZ tweede bij Westduits zaal[illegible]

WEST–BERLIJN – AZ'67 is als tweede geëindigd in het zaalvoetbaltoernooi in West-Berlijn. Winnaar werd Eintracht Frankfurt. De Bundesliga-vereniging behaalde 16 punten uit 10 wedstrijden en verloor slechts één maal, zaterdagmiddag van de Berlijnse amateurselectie met 1-2. AZ'67 kwam zaterdagmiddag twee maal binnen de lijnen. De Nederlandse landskampioen won met 3-2 van Hertha BSC en speelde gelijk (1-1) tegen de amateurs uit Berlijn. De tweede plaats leverde de Alkmaarse club 5000 mark op. Ronald Spelbos werd bij AZ'67 topscorer met acht doelpunten. Daarmee eindigde hij op de goalgetterslijst als tweede achter de Turkse aanwinst van Schalke '04, Tuefecki, die negen maal de roos trof. Het toernooi, dat vijf dagen duurde, werd bezocht door 28.866 toeschouwers.

De uitslagen op de laatste dag zijn:
Eintracht Frankfurt-Berlijnse amateurselectie 1-2; AZ'67-Hertha BSC 3-2; Schalke'04-Fenerbahce 5-3; Berlijnse Amateurselectie-Az'67 1-1; Fenerbahce-Eintracht Frankfurt 3-5; Hertha BSC-Schalke'04 2-4.

Brabantse gemeenten bezuinigen miljoen op betaald voetbal

BREDA – De vijf Brabantse gemeenten [illegible] betaald voetbal [illegible] vier jaar hun [illegible] in de exploitatie van de [illegible] van [illegible] miljoen [illegible]. [illegible] Den Bosch, Eindhoven, Helmond en Tilburg [illegible] van 5 en 6 [illegible].

De [illegible] van de [illegible] van de vereniging van Nederlandse gemeenten [illegible] tor. De [illegible] nu [illegible] als [illegible].

De vijf Brabantse gemeenten subsidiëren het betaalde voetbal met verschillende bedragen. Helmond Sport en Den Bosch ontvangen [illegible] 100.000 gulden [illegible] een vergelijkbare [illegible] de regeling een gulden per [illegible]. Omdat [illegible] bij NAC dit [illegible], zal de gemeente Breda [illegible] 150.000 gulden [illegible]. [illegible] Eindhoven en Willem II [illegible] respectievelijk 200.000 gulden en [illegible].

De [illegible] wethouders van [illegible] de mening [illegible] dat het [illegible] is mislukt. Daarom willen zij in een periode van vier jaar hun subsidieregeling de exploitatiekosten beeindigen. Als [illegible] in de [illegible] niet meer [illegible] te worden. Wel blijft de bereidheid een zekere verantwoordelijkheid in de accomodatiesector te dragen.

Tata di arte marsial

Gichin Funakoshi fundador di shotokan karate

Den e periodo for di kuminsamentu dje siglo aki te ku awor, maestro Funakoshi tabata e maestro, ku tabatin e influensha di mas importante den e desaroyo di karate, manera nos sabi. El a nase na "Shuri", riba e isla di Okinawa, 10 di novèmber 1868. Na edat di 11 aña el a kuminsa studia karate bou di guia di e gran maestronan di e tempu ey, Itusu i Azato. Maestro Funakoshi a subi di tal nivel, ku e tabata esun ku a inisia tur e metodonan mayor di karate ku a wordu praktiká na Okinawa. [illegible] Funakoshi [illegible] e [illegible] karate na Hapon.

Na 1916 el a duna demonstrashon na e Butokuden na Tokyo, Hapon, ku den e tempu ey tabata e sentro ofisial di tur arte marsial. Dia 6 di mart 1921, e "Kroonprins" ku despues mester a bira e emperador di Hapon, a bishita Okinawa, i maestro Funakoshi a wordu pidí pa demostra karate. Na aña 1922, Funakoshi a biaha pa Tokyo, pa presenta su arte na e "Promé Eksibishon Atlétiko Nashonal", organisá p'e Ministerio di Edukashon. Den e mesun aña el a presenta su promé obra di karate p'e publiko general. Desgrasiadamente e papelnan di prueba a wordu destruí den e asina yamá "teremoto di Kanto", na aña 1923. Esaki tabata e origen di e buki maestral titulá "Karate Do-Kyohan", ku ta e promé buki kompletu di karate ku a wordu skirbí. Maestro Funakoshi a presedí na introdusi karate na e universidatnan mayor na Hapon. Na 1936 e promé Dojo ofisial a wordu habri na Mejiro. Na aña 1955 dia 26 di aprel, dos aña promé ku maestro Funakoshi a muri, un di su ultimo studiantenan direkto, a bandona Hapon pa bai introdusi karate na Merka. Su nomber ta Tsutomu Ohshima, chief instructor di SHOTOKAN KARATE DI MERKA.

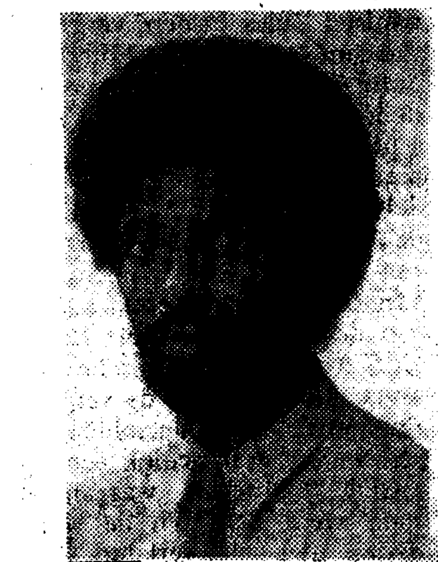
[illegible] Maestro Ohshima a nase dia 6 di ougùstùs 1930, i na edat di 5 aña a drenta e mundu rigoroso i disiplinario di arte marsial. Praktikando tur dia, el a persigui "Sumo" for di 5 te ku 15 aña, "Kendo" (bringamentu ku sabel) for di edat di 8 aña te ku 15 aña, i "Judo" di 9 te ku 13 aña. Maestro Ohshima a praktika direktamente bou di guia di maestro Funakoshi for di 1948 te ku 1953. Tabata na 1952 ku maestro Ohshima a inova e sistema hudisial ku awendia te ainda ta wordu apliká den kampionatonan moderno. Den ougùstùs di 1957, maestro Ohshima a wordu pidí pa demostra karate durante intermishon di e "Nisei week Judo tournament" anual ku a wordu tené den "Koyosan Hall" na "Little Tokyo, Los Angeles". Esaki tabata e promé demonstrashon tradishonal di Shotokan Karate na Estados Unidos, ku desde ey a bira un aktividat anual di Shotokan Karate di Merka. Na 1958, kampionato di karate separá a wordu adishoná komo parti di e Nisei week bou di direkshon di Ohshima. Aktualmente esaki ta e kampionato di karate anual di mas bieu ku Estados Unidos konosé.

E influensha di maestro Ohshima a ekstende su mes mas leu ku Merka i Hapon. Na 1964 el a entrega e promé dos fahanan pretu na studiantenan na Fransia, Daniel Chemla i Jean Gerbaulet. Esaki a marka e nasementu di Shotokan di Fransia bou di guia di Maestro Ohshima. Na 1966 maestro [illegible] chief instructor di "Swiss karate federation". Na 1970 Shotokan di Israel tambe a wordu fundá. Den e mesun aña aki sinku miembro di Shotokan Karate di Merka, John Beltram, Don Depree, Jeff Klein, Rhon Thom i Henry Wilkerson, a wordu honra, dor di a wordu selektá pa representa e team Merikano na e promé kampionato mundial di Karate-Do, tené na Tokyo, Hapon. Nan gran papel a kontribui na engrandese e reputashon di Shotokan Karate di Merka. Na 1974, e fahanan pretu di Maestro Ohshima a forma nan propio organisashon yamá Shotokan di Canada. Na 1975, pa motibu ku Shotokan Karate di Merka tabatin kompromiso envolvi ku Amateur Athletic Union, hinter e responsabilidat pa e terser kampionato mundial a wordu bentá den man di Shotokan Karate di Merka. Esaki tabata un tarea difisil, pero ku intimamente a engrandese e meta di plama e "WAY" (kaminda) di Karate.

SHOTOKAN KARATE CURACAO

Shotokan Karate Curacao, aktualmente ta wordu guiá pa e konosido instruktor Gobin Persaud, ku maestro Ohshima komo chief instructor. Gobin a inisia karate na aña 1971 bou di guia di Kenneth Cross, for di aña 1971 te 1976. Na 1973 Gobin a inisia ku Luk Hop Kung Fu duná na e maestro di Kung Fu Luk Choi Way, te ku aña 1976. Na 1976 Gobin a asisti su promé training spesial di Shotokan Karate di Merka, na Wilmington, Delaware, kaminda el a topa maestro Ohshima i a afilia ku SK Amerika, ku a honra nos ku e linea direkto bek na Maestro Funakoshi. Training spesial ta un training sumamente intensivo di algun dia, kaminda tur partisipante ta haña e oportunidat pa praktika asina fuerte (sin ningun otro alternativa) pa asina konose su propio spiritu den sirkumstanshanan di mas difisil p'e, ku lo presenta durante di kada seshon di praktika, durante e dianan en kestion. E benefisionan haña for di training spesial tabata refleha su mes den hechonan formidabel.

Na novèmber 1976, un team di 25 studiante a bai test nan mes, i a logra subi Seru Kristòf 3 biaha kore sin stop - for di kaminda autos e kadena tabata te n'e top dje seru, gatiando tur e barankanan ku nan a kontra na yegada di e top. E tempu ku nan a tuma pa subi tabata 45 minut (e tempu ey no tabatin e kayanan den e seru). Dia 15 mart 1980 Gobin a marka un otro hecho ehekutando alrededor di 5.600 moketa (kana i ehekuta e sla ya menshoná) den un lapso di un ora i 55 minut sin stop. Gobin ta e promé ku a inisia ku e tipo di maraton aki den arte marsial na Kòrsou.


...H. IETSWAART...

Norberto Keller ta e asistente di Gobin i tin dos training spesial bou di su faha. Shotokan Karate, te ainda tin un Dojo aki na Kòrsou, i ta situá na DR. ALBERT SCHWEITZER SCHOOL nèt p'atras di Mc Donald's.

Twee overwinningen voor Ajax in Suriname

PARAMARIBO – De Surinaamse voetbalkampioen Robin Hood heeft gisteravond in het Surinamestadion te Paramaribo een 0-2 nederlaag geleden tegen de Amsterdamse profclub Ajax. Robin Hood startte deze wedstrijd in een hoog tempo en speelde zeer aggressief, maar de sterke Ajax-defensie maakte geen fout. Wel moest doelman Schrijvers onverschrokken naar de benen van Rigters duiken om een Surinaamse doelpunt te voorkomen.

Ook de Robin Hood-aanhang moest enkele benauwde ogenblikken mee maken toen Ajax kwam opzetten, maar geen van de twee elftallen kwam tot scoren. Dat gebeurde pas in de 31ste minuut toen Vanenburg onhoudbaar voor de Surinaamse doelman inkopte. Kort daarop, in de 35ste minuut, moest verdediger Van Tuyn een de aanvaller [illegible] trekken door Rijkaard van achteren aan te vallen. Dat bleek uitstel van executie, want de strafschop die Ajax werd toegekend werd door Lerby in een doelpunt omgezet.

Ajax ging daarna het tempo drukken en ook Robin Hood ging minder aanvallend spelen. Kort voor rust moest doelman Leslie nog alle zeilen bijzetten om een [illegible] schot van dezelfde Ajaxspeler over de doellat te stuiten.

Ook na hervatting van de wedstrijd, Rijkaard was toen vervangen door Steen Ziegler en Cholbin door Kluwer, was het tempo lager dan in de eerste helft. Ajax vond kennelijk de score hoog genoeg, terwijl Robin Hood, vaak wat geirriteerd door de beslissingen van de scheidsrechter, er duidelijk op uit was de nederlaag zo eervol mogelijk te houden. In een overwinning geloofde Robin Hood kennelijk niet meer. Toch waren er ook in de tweede helft nog talrijke spannende momenten, die door het publiek graag met een hartelijk applaus werden beloond.

De toeschouwers, er waren er minder dan zondag bij de wedstrijd tegen Transvaal (die ook door Ajax werd gewonnen), hebben kunnen genieten van een goed spelend Ajax, alhoewel het niet mee doen van de bekendste Nederlandse voetballer Johan Cruyff, een teleurstelling was. Cruyff moest op het reservebankje plaatsnemen omdat hij, zo zei hij in een interview, zondagmiddag was geblesseerd waardoor hij wat water in zijn knie had. De tweede helft eindigde zoals zij was ingegaan met een verdiende 2-0 voor Ajax.

WASHINGTON – Martina Navratilova heeft de eerste toernooi-overwinning in 1982 binnen. De tot Amerikaanse genaturaliseerde Tsjechoslowaakse tennisspeelster won gisteravond het internationale toernooi in Washington. In de finale versloeg zij met 6-2, 6-3 de Amerikaanse Anne Smith, die verrassend tot de eindstrijd was doorgedrongen. Barbara Potter was zaterdag de enige speelster geweest, die Navratilova tijdens dit toernooi één set wist af te snoepen.

Kou

MOSKOU – De vrieskou in de betrekkingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie is maandag "overgeslagen" naar de Amerikaanse ambassade in Moskou. Een mankement aan de verwarmingsinstallatie noopte de ambassade de verslaggevers op een persconferentie te adviseren hun warme jassen aan en hun bontmutsen op te houden. Westelijke diplomatieke kringen zeiden dat de ambassade werkte onder koude-oorlogsomstandigheden. Een troost was het dat de temperatuur die vorige week in Moskou gedaald was tot 30 graden onder nul, nu wat "behaaglijker" was. Het vroor "slechts" tien graden.

Boetkiene evenaart indoorwereldrecord bij het verspringen

MOSKOU – Margarita Boetkiene uit de Sovjet-Unie heeft tijdens wedstrijden in Moskou het officieuze indoorwereldrecord bij het verspringen van de Westduitse Karin Haenel geevenaard. Boetkiene kwam tot 6.77 meter bovendien verbeterde zij het record van de Sovjet-Unie met vier centimeter. Dat stond al zeventien jaar op naam van Tatjana Sjelkanova. De 21-jarige Joeri Sjevtsjenko won het hoogspringen met 2.28 meter.

Ku partisipashon di ekiponan di Fedeprof

Torneo di futbòl na memoria di Ada Virginie

WILLEMSTAD – Mayan djarason ta kuminsa den stadion di SUBT na Kintjan e torneo di futbòl valido p'e kopa rotativo na memoria di Ada Virginie. E torneo enkuestion manera ya ta birando un kustumber tur aña ta ser organisa pa SUBT, despues dje kampeonato regular di futbòl Fedeprof. Solamente e klupnan afilia n'e federashon di futbòl Fedeprof di Korsou por partisipa n'e torneo enkuestion.

E torneo ta tuma luga de sistema "knock out" i e klupnan partisipante por hasi uso di solamente hungadónan inskribí komo nan miembro. Durante dje torneo lo tene kuenta ku fecha di enkuentronan relashona ku klupnan ku ta partisipa n'e Kopa Antiyano.

PROME FECHA

Pa mayan anochi tin do[s] partido programa ku kua e torneo lo keda indugura. Pa 7'or Jong Holland lo enfrent[a] Canisius Boys i pa 9'or SUBT lo midi forsa ku Hubentut Korsou. Lo kobra pa entrada i e reset[a] neto di kada buelta lo ser parti entre e partisipantenan dje buelta enkuestion. Si un ekip[o] perde pa "default" e no ta parti[si]pa den e reseta. Eventual resultadonan negativo di kada buelta lo ser karga p'e organisado dje torneo.

Kada partido lo dura dos b[iaha] 45 minut ku un sosiegu di [un] kuartu di ora. Ta permiti sink[u] kambio pa wega. Sinembargo hungadónan ku tin kastigu [di] Fedeprof no por tuma parti. T[ur] partido mester tin ganadó, si enkuentro finalisa empata [lo] tira pinalti. No tin protesta riba desishon di arbitro. E torneo kompletu ta tuma luga den stadion di SUBT.

Reunion di Road Runners Klup Korsou

WILLEMSTAD – Awe[nochi] pa 8'or Road Runners Cl[ub] Korsou ta tene su prom[é] reunion informativo na Pe[ter] Stuyvesant College, na kua e miembro i interesado ta b[ien]bini. Intenshon di e reunion [ta] pa duna tur informashon e[n] kuanto aktividatnan benide[ro], entrega di karchi di miembresi[a], posibilidat pa inskripshon, tambe interkambio di idea k[a]minda ku tur hende por dun[a] sugerensia pa ku maneho di klup. Ademas tur interesa[do] por pasa i tuma un lista ko[m]pletu di resultado dje ultim[o] kareda di Schottegat.

WORLD IN A NUTSHELL

BRUSSELS — NATO Foreign Ministers have agreed to study a tough package of measures to deal with the Polish crisis and threatened the Soviet Union with economic sanctions unless the military crackdown is eased in Poland. In a communique that obviously gratified US Secretary of State Alexander Haig, the 15-nation alliance called on the Soviet Union to end all pressure on Poland. The Ministers suspended future commercial credits to Poland other than food and effectively froze talks on rescheduling the country's vast debts to Western banks and governments. They said human rights had been violated in Poland on a massive scale. The NATO declaration was sharp enough to provoke a speedy response from the official Soviet news agency Tass which denounced it as inadmissible pressure on Poland. Warsaw Radio, commenting briefly on the declaration, said it had "ignored the official declarations of the Polish authorities on their desire to continue the policy of renewal and dialogue". Mr Haig said the results of the NATO meeting were more than he expected. He said the alliance was moving towards a strategy for dealing with the Soviet Union and the Polish military government.

BONN — West German Chancellor Helmut Schmidt will visit Paris on Wednesday for talks with French President Francois Mitterrand. Chief government spokesman Kurt Becker said today. Mr Becker hinted at a press conference that the talks would focus on the Polish crisis. He said the two leaders would discuss "topical East-West issues" and that Mr Schmidt would probably return to West Germany the same day. The meeting between the two leaders had been arranged in addition to routine consultations between the two governments due in Paris on February 24 and 25, he said.

PEKING — China's industrial output grew by four per cent in value last year, one percentage point more than planned, the state statistical bureau reported today. Light industry, which is being emphasised as part of a programme of economic readjustment, grew by 13.6 per cent, the third big annual increase, the bureau said. But heavy industrial output declined by 4.5 per cent, reflecting the sector's diminished role in the readjustment policies, the New China news agency quoted the bureau as saying. The report said that China's gross industrial output value amounted to 519 billion yuan (300 billion dollars) in 1981. This was four per cent higher than 1980... The state plan for 1981 called for a three per cent growth rate.

KUALA LUMPUR — Malaysia's Foreign Minister was rescued from dense jungle yesterday after surviving a plane crash by jumping out seconds before that crash. Tan Sri Ghazali Shafie had been feared dead yesterday but today he waved from his hospital bed and described how he became the only one of the three people in the aircraft to survive. The Minister also told reporters he was stranded helpless for 30 hours in a ravine without food before he was discovered by rescue parties. Police search teams set out soon after the Cessna light aircraft carrying Tan Sri Ghazali to his parliamentary constituency disappeared on the 150-km flight. The 59-year-old Minister, an experienced pilot, was copiloting the aircraft when it crashed only 40 km from Kuala Lumpur.

NEW YORK — Arctic weather sweeping across the United States has brought the lowest temperatures recorded in the Deep South this century. It dropped to -5 F (-20 C) in Atlanta, Georgia, where 1,000 families shivered in their homes when heavy demand for gas heating disrupted pipe pressures. The Midwest was slowly emerging today from one of the worst freezes on record. The cold snap caused 12 deaths in the Chicago area where temperatures fell on Sunday to an all time low of -26 F (—32 C).

OTTAWA — Margaret Trudeau, estranged wife of Canadian Prime Minister Pierre Trudeau, says she felt guilty at the jet-setting life she led after leaving her husband in 1977. But in "consequences" the second book she has written since the breakup of her marriage, Mrs Trudeau says she also began to feel bitter and resent Mr Trudeau. Excerpts of the book were published today by the Toronto Star and other newspapers. The book is to be published on January 30.

NEW YORK — The price of gold yesterday dropped to its lowest level since November 1979, closing on the New York market at 386.50 dollars an ounce. That price was 9.50 dollars below Friday's New York close and two dollars under today's closing price in London. The lowest price gold reached last year was 388 dollars an ounce set on August 4, and its 1980 low was 474 dollars. Dealers said concern that US credit might be tightened while the economy is still weak apparently led to gold's decline.

NEW YORK — Prices were sharply lower along a broad front Monday in active trading despite gains in American Telephone Telegraph and International Business Machines.

The Dow Jones industrial average, of which ATT and IBM are components, was down 16.08 points to 850.45 shortly before the NYSE closed. It rose 4.75 points Friday but lost 8.47 overall last week.

Declines routed advances by about a 13-2 margin among the 1,861 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST.

NYSE turnover amounted to about 52,300,000 shares, up from the 42,050,000 traded Friday.

Prices were sharply lower in moderate trading of American stock exchange issues.

The Computer I Will Welcome

I AM NOT A FAN of computers. Most computers are designed to send me nasty notes for bills I've already paid, or cancel my magazine subscriptions by mistake, or direct missiles with atomic warheads to wipe out people I've never met.

But recently there have been articles about a computer that will aid doctors in diagnosing diseases, and I'd like to have one of those in my home. Here's why:

I can think of few parental tasks more difficult than getting up at 7.00 a.m. on a chilly dark morning and trying to find out whether a stuffed-up, 13-year-old — who is known to be behind in his homework — is well enough to go to school.

If I had one of those diagnostic computers I could hitch it up to the child, take a reading, and avoid the following kind of interrogation:

"Well, Rob, it's time to get up. How do you feel?"

"Huh?"

"I said HOW DO YOU FEEL?"

The repetition of this question is usually followed by a violent coughing spell, which is followed by gasps and groans, which is followed by a hoarse "I.....feel.....awfull!"

(As all parents know, this may mean that the child is too ill to get up, much less go to school, or it may mean — if he doesn't go to school — that he will be found sitting in front of the television set an hour later, eating a bacon, peanut butter, and jelly sandwich.)

"Do you think you would feel better if you had finished your homework last night?"

"You're being sarcastic and I'm sick! My head aches, my throat's sore, my nose is plugged up, my stomach hurts, and I ache all over".

"How are you otherwise?"

"THAT ISN'T FUNNY! I AM VERY SICK!"

"Are you too ill to go to school?"

"Sure, I can go to school, but if I do you'll be sorry. Remember the time I had pneumonia?"

(Children store in their memory banks, as effectively as any computer, every instance of parental error. They cannot recall half of yesterday's homework assignments, but they can cite with precision every mistake a parent ever made.)

"Okay, let's take your temperature".

(You know, and they know, that the absence of a fever does not necessarily mean that they are fit for academic duties. On the another hand, if there is a fever, no matter how small — assuming the parent stays in the room with the child so that the thermometer cannot be rigged to rise above normal with the aid of a nearby radiotor — the child is vindicated and apologies are in order.)

"All right. No fever. It's normal, I tell you what: You get dressed, get something to eat, and then we'll see how you feel. Colds always seem worse when you first wake up".

"Last night you said that colds always feel worse at bedtime".

"They do, but they feel worst the first thing in the morning. Now get up and get going".

"All right! All right! But don't blame me if I give colds to everybody in school! Miss Block said that she can't understand parents who send kids to school to infect everybody else".

(Another piece of heavy artillery has been brought into use: It isn't only your child's health that you are endangering, it is the health of everyone in school, including a teacher who may of may not have said what your child quoted her as saying. Many parents surrender at this point.)

"Uh, look Rob, maybe you're right. I tell you what. I've got to shower and shave. Go see you mother in the kitchen and let her decide".

ROBERT YOAKUM

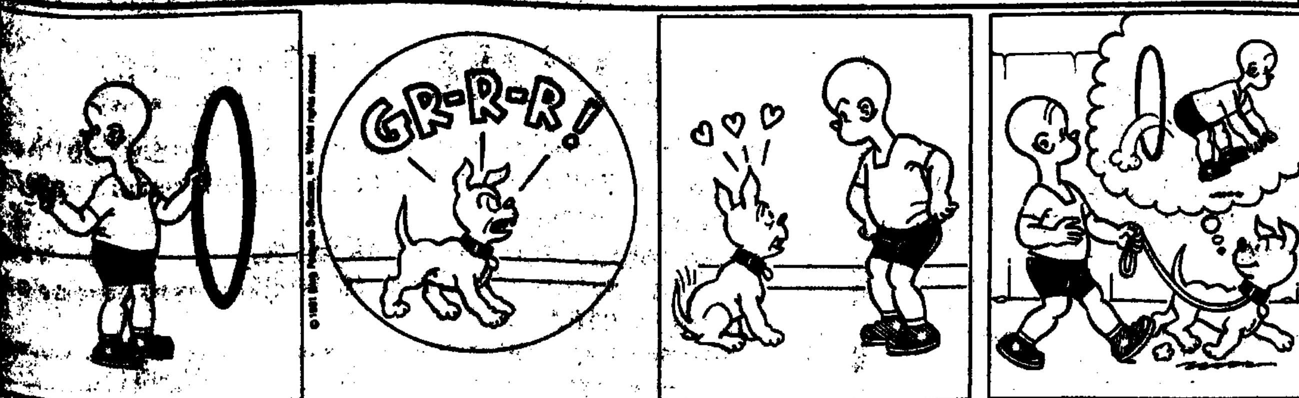
Hunger strike in Chile

SANTIAGO (SNA) — More than fifty political prisoners in Chile recently went on a hunger strike to press for a full investigation into the death by food poisoning of two inmates.

Seven inmates at Santiago main prison suffered food poisoning last month and two died. The seven included four men sentenced for alleged activities and three for common criminal offences. The fasters which included four women, staged their hunger strike in several prisons in Santiago.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.48	1.50	1.52
PND STERLING	3.285	3.34	3.40
NED GLD	70.39	71.11	71.91
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	95.16	95.88	96.68
FR FRANCS	--.--	30.49	31.19
DUITSE MARK	77.25	77.97	78.77
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.14	1.44	1.50

Na 5-4 zege op Aldo

Ballantine steviger aan kop bij softbal

ORANJESTAD — Kampioen Casa Haime Ballantine verstevigde gisteravond zijn koppositie met 5 overwinningen zonder verlies met een 5-4 zege op Aldo. Dit geschiedde nadat Ballantine tot en met de vierde inning met 1-4 achter stond.

Aldo nam in de tweede inning een 4-0 voorsprong. Een driehonkslag van Juvenal Nava bracht de eerste runs over de thuisplaat. Richard Williams volgde met een honkslag om Nava met de derde run binnen te halen, terwijl Harold Rafini de vierde Aldo-run scoorde toen Ballantine's vanger bij het tikken de bal liet vallen. Ballantine scoorde in zijn tweede slagbeurt een tegenrun om de stand op 1-4 te brengen. In de vijfde inning raakten, na 1 out, de drie honken bezet voor Ballantine. Een honkslag van Nelson Orman naar links was goed om 2 Ballantine-runs binnen te brengen en de stand op 3-4 te bepalen. Op een infieldhit van Erwin Jacobs werd de gelijkmakende 4-4 run van Ballantine gescoord, terwijl Nelson Orman even later op een wildpitch de vijfde tevens winnende Ballantine-run kon scoren. De wedstrijd werd na het verstrijken van de zesde inning gestaakt wegens het bereiken van de tijdslimiet.

Ballantine had 5 runs, 8 hits, 1 error, terwijl Aldo 4 runs, 7 hits, 1 error maakte. Orlando Albus werd de winnende pitcher voor Ballantine en Manuel Lopez verliezer. Harold Rafini (Aldo) was met 2 hits in evenveel beurten de best batter van de wedstrijd.

In de eerste wedstrijd behaalde Mansur een 6-0 shutout-zege op Gasa. Mansur maakte 6 runs, 7 hits, 0 error, en Gasa: 0 run, 5 hits, 5 errors. De winnende pitcher voor Mansur, was Willem Lacle, terwijl de Gasa-nederlaag op naam kwam van Henk Arnold. De best batter was Gabriel Dijkhoff (Mansur) met 3 hits in evenveel beurten.

Cursus voor maken van wandkleden

ORANJESTAD — De handwerkgroep die zich bezig houdt met het maken van wandkleden is begonnen met een tweede cursus. Deze groep, die een initiatief is van het Buurtcentrum Tanki Leendert staat onder begeleiding van mevr. M Wilms-Stax en heeft nog een aantal plaatsen open. Belangstellenden kunnen zich op woensdag 20 januari om 8 uur 's avonds op de Ora Ubao-school te Tanki Leendert melden.

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad kwamen twee splinternieuwe sleepboten aan (zie foto) die van hetzelfde type zijn als de onlangs aangekochte nieuwe Arubaanse sleepboot Cudarebo, die de plaats van de Arikok in nam. Bij de foto: de twee nieuwe sleepboten, op dezelfde werf gebouwd als de Cudarebo, Trece Julio en Mazatl in de haven van Oranjestad met daar achter de Cudarebo. De nieuwe sleepboten kwamen uit Nederland om in de Oranjestad-haven te bunkeren en varen dan door naar hun nieuwe haven in Mexico.

SN-Jaycees

SAN NICOLAS — Leden van de San Nicolas Jaycees kozen onlangs een nieuw bestuur dat inmiddels officieel geïnstalleerd werd. Het nieuwe bestuur voor 1982 is als volgt samengesteld: voorzitter Francisco Spratt, vice voorzitter Venancio Connor, secretario Terry Warren, penningmeesteresse Juanita Kingsale en director Edward Jones.

Eddy Tromp wil naar Aruba terug

ORANJESTAD — De in Nederland woonachtige Arubaanse baseballspeler Eddy Tromp, die uitgeroepen werd tot "most valuable player" van de afgelopen Nederlandse competitie vertoefde de afgelopen dagen op Aruba en is inmiddels weer naar Nederland teruggekeerd. Pitcher Eddy Tromp, die in Nederland lasser van beroep is met een goed inkomen, is van plan zich weer op Aruba te vestigen en basebal te spelen. Hij heeft bij verschillende instanties gesolliciteerd en wacht nu in Nederland de offertes af. Eddy zou op Aruba liefst het werk van politieman willen doen en bij Marlboro BBC basebal spelen. Twee tot drie jaar geleden speelde hij al een tijdje mee bij Marlboro gedurende de "springtraining" van de ABBA. Hij zal deel uitmaken van de Nederlandse basebalselectie die binnenkort een aantal wedstrijden in Korea zal spelen.

Zievinger-voetbal-toernooi

ORANJESTAD — Aanstaande zondag om vier uur zal in het Wilhelminastadion een aanvang worden gemaakt met het voetbaltoernooi dat gewijd wordt aan de bekende Guillermo Zievinger. De wedstrijd om 4 uur gaat tussen Arsenal en Sportboys van de eerste divisie. Om zes uur volgt de tweede wedstrijd tussen de eredivisie-ploegen San Luis Deportivo en Bubali. Voor de eerste wedstrijd zal Guillermo Zievinger de aftrap verrichten en zal AVB-voorzitter Boei Marchena, een korte toespraak houden. Het toernooi wordt alleen op zondagen gespeeld en zal voortgezet worden op 24 en 31 januari en op 7 februari besloten worden met de laatste twee wedstrijden. Op de laatste zondag zullen tevens de prijzen worden uitgereikt aan de winnaars en zal door de Aruba press club een plaquette van waardering worden uitgereikt aan Guillermo Zievinger. De toeschouwers kunnen op alle wedstrijddagen voor een klein bedrag beide wedstrijden volgen op de overdekte tribunes terwijl op iedere wedstrijddag een deurprijs verloot zal worden.

Taakverdeling binnen Abba bestuur

SAN NICOLAS — Tijdens de eerste vergadering van het nieuwe bestuur van de Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA), werden gisteravond in het Lago Sportpark de functies onderling verdeeld. Het nieuwe ABBA-bestuur ziet er als volgt uit: voorzitter: Jo Wauben, vice-voorzitter: Gabby Illidge, secretaris: Clyde Croes, penningmeester: Johnny Oduber, tweede secretaris: Edgar Loefstok, tweede penningmeester: Juan Kock, competitieleider A-klasse: Reynold Webb, competitieleider jeugdcompetitie: Pedro Koolman, commissaris van materiaal tevens Public Relations: Frans Croes. Vice-voorzitter Gabby Illidge is tevens competitieleider voor de AA-klasse.

Ontvanger vraagt niet om verzekerings bewijs auto's

ORANJESTAD — In tegenstelling tot Curacao zal de Eilandsontvanger op Aruba niet naar verzekeringspapieren vragen wanneer de eigenaars van auto's hun nummerplaatbelasting komen betalen. Eilandsontvanger Vos vertelde de Amigoe desgevraagd dat op Aruba nog geen wettelijke voorzieningen zijn getroffen dat men verplicht is de verzekeringspapieren te overleggen, bij betaling van de nummerplaatbelasting. De eilandsontvanger verwachtte dat binnenkort het Bestuurscollege bij de eilandsraad een voorstel zal indienen dat evenals op Curacao, mogelijk maakt dat bij betaling van belasting de verzekeringsbewijzen overlegd moeten worden. Zodra de eilands[illegible] deze aanvulling van de w[illegible] lijke bepalingen heeft a[illegible] nomen zal de Eilandsontva[illegible] geen nummerplaten [illegible] afgeven zonder overlegging [illegible] verzekeringsbewijs. De con[illegible] op het al of niet verzekerd [illegible] van een voertuig zal [illegible] voorlopig blijven geschi[illegible] door de politie, die bij [illegible] aanwezig zijn van de [illegible] zekeringspapieren in de [illegible] verbaliserend optreedt.

ORANJESTAD — In [illegible] band met de marihuana-[illegible] waarbij op een terrein te [illegible] tersrust een hoeveelheid [illegible] 1100 pond marihuana werd [illegible] getroffen, hield de rech[illegible] maandag nog twee per[illegible] aan. Het betrof hier de m[illegible] Q. (28) uit Sabana Basora [illegible] 38-jarige L. uit Oranjestad [illegible] aantal aanhoudingen in [illegible] zaak is hierdoor gestegen [illegible] personen. Het onderzoek [illegible] voort.